


Diamars Maart 26 2013 - Edicion-7 Vol.192141 Sta.Cruz#110
Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com 1.50



Damita di mas o menos 15 aña a bebe clorox cu menos bon intencion

Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# GABINETE EMAN TA BOLBE ABUSA DI E CLASE TRAHADOR Y TA KITA E AHUSTACION PA INFLACION

Ta bolbe malusa Dialogo Social pa pasa medida directo den e cartera di Pueblo

# Partido AVP den Gobierno = Pick Pocket

Hinca man den bo cartera, hortabo, sin bo sa!

Parlamentario di MEP, Arondino Croes contento cu :

# Ta partido MEP a inicia e proyecto di Ritz Carlton Hotel

## L'Oreal representa pa Romar Trading ta lanza Sublime Sun




## Plantacion di marihuana haya na The Bottom Hillweg



## Habitante na Pos chikito cu plantacion di marihuana

# AVP = E secreto con pa laba placa

Crisis di integridad den AVP

## Candela acompaña pa e biento fuerte di cuaresma a pone hopi bombero y polis ariba pia



### Parlamentario di MEP, Arondino Croes contento cu :

# Ta partido MEP a inicia e proyecto di Ritz Carlton Hotel



STA. CRUZ -- Parlamentario Arondino Croes di MEP ta contento cu partido MEP a inicia un proyecto di calidad. Aki Parlamentario Arondino Croes ta referi na e proyecto turistico di Ritz Carlton Hotel, kende segun Parlamentario Arondino Croes, partido AVP tabata contra e tempo ey. “Pero awe nos ta waak cu Minister di Turismo Otmar Oduber ta braza e proyecto aki pasobra e sa cu e ta bay crea 500 empleo minimo den e sector laboral,” segun Parlamentario Arondino Croes. Parlamentario Arondino Croes ta remarca cu esaki ta un proyecto di contenido real cu MEP a inicia tempo cu nan tabata den Gobierno. Ritz Carlton awe a duna su fruta pasobra e propio Gobierno Eman no tin niun otro opcion pa bisa cu e proyecto aki ta bay contribui grandemente na e calidad di turismo pa cu e pais Aruba”, Parlamentario Arondino Croes a indica. Parlamentario Arondino Croes ta sigui bisa cu MEP den e proximo Gobierno venidero lo sigui duna contenido na e calidad di turismo cu e lo atrae, pasobra nombernan manera “Ritz Carlton Hotel,” cu ta companianan renombra cu ta enfoca riba un mercado di calidad, ta loke un Minister di Turismo mester enfoca riba dje. Segun Parlamentario Arondino Croes, nos Minister di Turismo actual ta gaba ‘cantidad’ cu yen di barconan di crucero, pero te awe e no por waak e reflexion di loke e turismo di ‘cantidad’ di partido AVP a trece pa cu economia di Aruba. “Si nos waak e balor di e dollar cu e turismo ta inverti, cu mester haci un impacto riba nos economia, nos no ta waak e den Gabinete Mike Eman y specialmente Minister di Turismo, sr. Otmar Oduber cu no a enfoca riba calidad,” segun Parlamentario Arondino Croes. E Parlamentario Arondino Croes ta sigui bisa cu, “ora bo tin un presupuesto di 28 miyon cu partido MEP a haya compara awor aki cu tin un presupuesto di casi 60 miyon cu ta dobbel mas hopi di promocion cu e Minister aki por a hinca den turismo.” Parlamentario Arondino Croes ta remarca cu nan, cu e tiki recursonan cu nan tabatin, nan a trece un ambiente na e pais aki di confiansa pa trece un cadena hotelero pa e pais aki cu yama, Ritz Carlton. Parlamentario Arondino Croes a finaliza, felicitando pueblo di Aruba pa e confianza di a trece un cadena hotelero di calidad Ritz Carlton na Aruba.

### Parlamentario di MEP, mr. Xiomara Ruiz-Maduro:

# Gabinete Eman ta bolbe abusa di e clase trahador y ta kita e ahustacion pa inflacion

### Ta bolbe malusa Dialogo Social pa pasa medida directo den e cartera di Pueblo



STA. CRUZ -- Final di 2012 Gabinete Eman a tene un Dialogo Social riba belasting y eyden a acorda pa pasa un otro medida riba e clase trahador cu ta e weso di lomba di e economia di nos Pais. Gabinete Eman ta bay cambia nos ley di ‘inkomsten y loonbelasting’ pa kita e ahustacion pa inflacion. Di e manera aki ta malusa e Dialogo Social pa bolbe pasa un medida directo den e cartera di e clase trahador perhudicando e poder di compra na nos Pais. E articulo 25 di e Ley di loonbelasting (LIB) ta prescribi cu mester tene cuenta cu inflacion na momento cu ta stipula e tarifa di loonbelasting cu e trahador mester bay paga. E ahustacion aki ta pa evita cu e clase trahador ta keda hopi afecta den su poder di compra door di e inflacion. Como cu e ahuste aki ta pone cu menos placa ta drenta den caha di gobierno y como cu e situacion di nos finanzas publico ta precario, Gabinete Eman kier cambia ley pa kita e ahuste aki pa asina por keda cu mas placa den caha di gobierno. Ya caba na 2011 Gabinete Eman a keda sin ahusta e belasting na e inflacion manera articulo 25 LIB ta prescribi. Pueblo a entrega masalmente su carta di obhecion contra di e abuso aki. Pero orden a bin di ariba pa SIAD warda e cartanan aki den lachi di olvido y sigui cobra e Pueblo belasting na un manera ilegal, pasobra Gabinete Eman mester placa pa por goberna.

Na comienzo di 2013 Huez di belasting a pone preto riba blanco cu Gabinete Eman a actua contra ley door di keda sin ahusta e belasting na inflacion y a remarca tambe cu no por usa e situacion financiero precario como excusa pa keda sin cumpli cu ley. Pero lamentablemente nos Minister di Finanzas no a haci caso di kico e Huez di belasting a bis’e. Raad van Advies tambe a remarca cu e cambio aki ta un medida scondi pa e Pueblo, pero Minister De Meza no kier tende y ta prefera di castiga e clase trahador cu e medida aki. Awor manera un ladron di anochi Gabinete Eman ta malusa e Dialogo Social riba belasting pa yena wowo di Pueblo cu reparatie- toeslag y extra ouderenaftrek, pa asina haci uso di e oportunidad pa puñala e clase trahador, e weso di lomba di e Pais aki cu e medida di kita e ahustacion pa inflacion. Di e manera aki Gabinete Eman ta perhudica e mesun grupo cu ta paga pa tur clase di toeslag cu Gabinete Eman ta gaba cune, directamente den nan cartera. Y tur esaki pa asina Gabinete Eman logra haya 10 miyon florin extra den caha di Gobierno pa goberna y fiesta cune. Ta bin acerca cu Gabinete Eman den e cambio di ley aki tambe na un forma retroactivo kier perhudica e clase trahador, door di legaliza tur locual nan a cobra ilegal na loonbelasting cu e tarifa di 2011 cu no a ser stipula conforme articulo 25 LIB. Pues di e manera aki nos Minister De Meza y nos Minister Eman kier caba di burla di nos leynan y castiga e clase trahador un biaha mas. Nos Fraccion a haci pregunta oficial riba e cambio di ley aki y ta wardando contesta di nos Ministernan. E reunion publico pronto lo wordo yama y eynan nos lo por bay comproba cual ta e Parlamentarionan cu lo sa di sali na defensa y evita cu Gabinete Eman ta bolbe abusa di e clase trahador kitando e ahustacion pa inflacion ancra den nos leynan.

# Problema entre dos ruman cu maltrato

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diasabra 12.30 na un cas den Caya St Croix, unda un persona a wordo maltrata cu un piedra. Patruya na haltura di Lucky Family Store den Bernhardstraat polis a topa cu e ambulance cu tabata trata e muher C.M., kende tabatin un kap na su frenta cu tabata sangra bastante y tambe tabatin algun rasca na su braza drechi. El'a bisa polis cu su ruman homber C.F.M. a dal'e cu piedra na su frenta. Ambulance a hib'e Centro Medico pa tratamento. E ruman homber no tabata na e sitio. E caso a wordo entrega na Departamento di Recherche.

# Homber seriamente maltrata cu biga na Piedra Plat

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra 17.06 na un cas na Piedra Plat unda un homber a maltrata dos otro homber cu arma. Na e sitio, polis a topa enberdad cu dos homber cu a wordo maltrata cu biga. Un di e hombernan tabata drumi riba vloer den un plas di sanger.E sospechoso R.E.H. naci na Aruba di 52 aña a keda deteni pa maltrato serio cu arma na e sitio y hiba warda di Santa Cruz unda el a keda cera pa mas investigacion

## Plantacion di marihuana haya na The Bottom Hillweg

STA. CRUZ -- Polisnan di San Nicolas a bay diasabra pa 8:00 na un cas den The Bottom Hillweg unda tin un plantacion di marihuana. Na e cas polis a papia cu e habitante M.J.G.,naci na Aruba di 63 aña, kende a duna polisnan permit pa drenta den su cura pa controla un ke otro. Polisnan a bay patras di e cas y eynan nan a haya un cantidad di 178 mata di marihuana, di cual 53 ta floria. Polisnan a detene M.J.G. pa posicion di droga y hib'e warda di San Nicolas, unda el'a keda cera pa investigacion. E matana a keda confisca pa destruccion.



# Partido AVP den Gobierno = Pick Pocket

## Hinca man den bo cartera, hortabo, sin bo sa!

STA.CRUZ--Informacion contundente cu ta circulando y cu un parlamentario a trece dilanti ta bisa cu Partido AVP den Gobierno a bira mescos un ladron experto.
Nan ta horta den dia cla, hinca man den saco di pueblo y despues aparenta di tin pueblo na pecho. A bin descubri un ley cu lo bay wordo trata, unda nan no kier aplica mas un 'coreccion di inflacion', cual ta haci cu nan lo bay ranca 20 miyon florin for di saco di pueblo. Nunca antes visto cu un Gobierno a hinca den su cabez pa no pasa pueblo un compensacion di aumento di costo di bida. Wel, esaki ta yama 'pick pocker', pues un ladron cu ta hortabo asina fini cu ni sikiera bo sa cu b'a wordo horta. Ta hinca dos man den bo saco, saca placa for di bo y bo no sa mes. Esaki ta loke Partido AVP den Gobierno ta haciendo, cu un ley cu awor ta wordo trata y pronto lo bay parlamento.
Den e dianan nos dilanti sra. Xiomara Ruiz - Maduro lo splica mas.

# Habitante na Pos chikito cu plantacion di marihuana



STA. CRUZ -- Polis a wordo manda diasabra pa 7:10 na un cas na Pos Chikito pa nan drenta den accion. Na e sitio, polisnan a bay ristra patras di e cas unda nan a haya 127 mata di marihuana ( 68 grandi y 59 chikito), Esakinan ta varia den haltura di 125 cm. Relaciona cu esaki, polisnan a detene e sospechoso R.D.C. naci na Aruba di 23 aña, pa pa posicion di droga. Polisnan a hib'e warda di San Nicolas, unda el'a keda cera pa investigacion. A confisca e matanan di marihuana pa nan wordo destrui. Plantacion di marih uana haya na

# Gang ta bay te dilanti porta di cas pa busca problema

STA. CRUZ -- Un señora a yama warda di polis diasabra 18.02, y a pidi asistencia di polis, como cu un grupo di hoben miembro di un gang a bin su cas den Caya Jose Geerman pa busca problema cu su dos yiu hombernan. Ora cu polis a yega e grupo di hoben no tabata mas na e sitio. Polis a papia cu e señora S, kende a bisa polis cu e conocido homber J.M y su gang a bin su cas y kier bringa cu su yiu hombernan. Un ke otro lo ta un problema entre e mucha hombernan di e bario di flor y esnan di Village. E señora a pidi polis pa intermediacion. Relaciona cu esaki, polis a bay na un cas den Caya Cayen y a papia cu e homber J.M. El'a bisa cu e yiu hombernan di S, mas tempran di dia, a purba bringa cu un mucha homber cu ta pertenece na nan bario. Door di esey, el'a bay na e cas pa pone un stop na e asunto. Polis a papia cu J.M. y a consehe pa no bay mas eynan. El' a compronde .

### Guera de los LOGOS entre dos minister di AVP!

# Finalmente cual ta e logo promocional di Aruba? E logo di turismo di Otmar of e logo comercial di Mike Eman?




STA. CRUZ -- Desde November 2009 nos pais conoce Gabinete Mike Eman, un gobierno cu pa gran parti ta consisti di comerciantenan capitalista, kendenan tur dia ta busca manera pa saca mas tanto interes y probecho comercial pa nan propio negoshinan y/of socionan liga na nan negoshinan. Un ehempel clasico di conflicto di interes por ser mira cerca Richard Visser, kende como Minister di Salubridad Publico ta tambe doño di practicamente tur botica na Aruba. Asina nos a bin conoce un otro negoshi lucrativo y miyonario cu te hasta a bin termina den un guera formal den Corte entre dos ministro y esaki ta e proyecto di e logonan pa Aruba, uno ta e logo oficial di turismo y e otro ta un logo comercial.




Derecho exclusivo di logo: Tabata nos flamante Ministro di Turismo Otmar Oduber kende na promer instante caba a dicidi di bin cu SU propio logo oficial di turismo pa Aruba, caminda supuestamente e logo aki lo a representa e colornan di e bandera di Aruba, pero pa por haci politica barata a dicidi di laga e color geel afor y introduci e color berde di partido AVP. Ki mezquinidad politico! Fuera di esey, den forma denigrante a dicidi di laga baha e strea cora den e logo y benta (lastra) esaki te abao! Pero ki otro por a spera di un partido cu na 1976 a menosprecia y vota contra e bandera di Aruba? Y pa haci negoshi cu e logo oficial di turismo, Minister Oduber a dicidi di laga henter e mercadeo core exclusivamente via un compania priva di un socio di dje, pues ningun otro compania na Aruba no mag di haci uso di e logo oficial pa haci negoshi y gana placa cu esaki. Aruba Tourism Authority (lesa: pueblo) ta paga pa e diseño di e logo y e compania priva liga na e minister ta goza di tur e beneficionan miyonario! Hecho ta cu e derecho di exclusividad pa cu e compania priva aki siguramente no a cay den bon tera cerca Minister President Mike Eman, kende como doño/ socio den e imprenta EMCO tambe kier pa EMCO haya parti di e bolo y gana poco placa cu e logo oficial aki. E caso aki a bin termina te den Corte, caminda dos minister den forma bergonzoso a bataya cu otro pa cu e procedura hiba di e derecho exclusivo di mercadeo di e logo oficial di turismo di Aruba.

Tur pais na mundo tin un solo logo: Sinembargo, Mike Eman no a duna su mes pa perdi y como contra atake el'a dicidi di apodera di un logo mas 'in', mas grandi y mas exitoso, esta e logo comercial 'I love Aruba' y a laga pone esaki dilanti di Bestuurskantoor. E ponemento di e logo na e sitio aki siguramente tabata un sumpiña den wowo di Otmar Oduber, kende no a perde pa gana y a dicidi di laga pone SU logo oficial di turismo riba e Plaza grandi den Linear Park (Plaza di Turismo) y p'asina esaki ta mas cerca di Aeropuerto y tambe pa atrae mas local y turista pa saca potret na e sitio aki.Y mientras e ministernan Mike Eman cu Otmar Oduber ta bringando e guera de los LOGOS den AVP, cual ta parce mas un guera de los LOCOS, nos no sa cual ta e logo promocional oficial di Aruba. Nos tin dos, cua di nan dos e ta awor? Hecho ta cu na tur pais na mundo nan conoce un solo logo cu ta identifica e pais concerni, pero ta na Aruba so nos ta haci nos mes ridiculo di uza dos diferente logo pa identifica nos pais y tur esaki pa waak ken por saca mas beneficio for di logonan aki. Finalmente e pregunta ta, cual di e dos ministernan lo sali gana financieramente for di e bataya aki?

# Damita di mas o menos 15 aña a bebe clorox cu menos bon intencion

STA. CRUZ -- Diadomingo anochi pa mas o menos 10' or y 20, Polis y ambulance a ser pidi na un compleho di apartamento na Paradijswijk. Esaki pa motibo cu un damita di apenas 15 pa 16 aña a bebe clorox, pa asina purba pone fin na su bida. Na yegada enberdad polis y ambulance a topa cu e damita. Personal di ambulanceta trat'e na e sitio y despues a transporte pa hospital. E motibo cu lo a conduci e damita na e acto aki no ta conoci. Aparentemente e damita aki ta bibando cu su guy den e apartamento aki.






# Ladronnan a kere cu no tin hende na cas y a horta cu musica

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diasabra pa 2:10, na un cas na Pos Chikito pa un ladronicia,unda e habitantenan tabata drumi den cas. Na yegada e habitante a bisa polis cu e tabata drumi den cas cu su dos yiunan y na dado momento el'a tende cu e radio den sala a cuminsa toca. Ora cu el'a bay mira pafor door di e bentana, el'a mira un auto blanco para pafor y tambe e tabata tende desorden den sala. E habitante a bisa cu e auto tabata haci desordo na su muffler. El 'a pura yama su casa y tambe warda di polis. Ora cu e casa a yega cas, e ladronnan a spanta y a core drenta auto y a bay for di e sitio. El'a bisa polis cu e ta bay duna keho y lo trece un lista di e cosnan cu a wordo horta.

# Pelea y maltrato den Circle K

STA. CRUZ -- Polisnan di Playa a bay diasabra pa 4:15 na Cirkle K, unda tin un pelea. Eynan polis a haya un homber cu tabatin sanger na su cara. El'a bisa polis cu tres homber a atake y a maltrat'e sin ningun motibo. Despues nan a subi auto y a bay for di e sitio. E homber cu a resulta di ta I.M., a wordo trata door di personal di ambulance. El a bisa cu e ta bay Recherche duna keho di maltrato. Mientras tanto e trahador tambe a bisa cu nan a bringa den e lugar y a kibra algun articulo for di e rekki.

# Guardia cu problema cu bendedor di droga

STA. CRUZ -- Un guardia di Tamarijn Hotel, diasabra pa 1:55 a yama pa pidi asistencia di polis, como cu e conocido choller Brandon tabata molestia e turistanan cu su venta di droga. Polis a bay y e guardia a bisa polis cu tur dia e ta cana banda di e hotelnan pa purba bende su droga cu turista. Polis no a haya Brandon mas na e sitio, pero a bisa e guardia pa yamanan asina cu e bolbe. Polis a busca den vecindario, pero no a topa cune..

# Danki na Dios cu mi yiu Lyon a haya yudanza na Venezuela!



**Un danki na tur cu a yuda di un of otro manera!**
**Bon dia tur hende! Mi kier a gradici y splica kico e baby Lyon Koolman tabata tin. Dia 12di Maart nos a viaha cune pa Venezuela unda dokter na Clinica di Maravin a bin yuda nos. El'a waak Lyon y asina nos a bin saca afor cu e tin pleva. Esaki ta un paraties cu den cada 100 mucha, un ta hay'e. E no ta hopi conoci ainda. E ta un maleza curable. El'a duna nos tratamento p'e pa asina nos caba cune. E ta un di e malezanan mas fuerte cu tin di mucha, dokter a bisa nos. Nos no sa con hopi e ta pika y grawata. Pesey e ta habri su mes na sanger pero danki Dios e ta algo curabel pero e ta tuma su tempo. El'a haya tratamento di paden y pafor. Dia 13 di Mei dokter ta ward'e bek pa asina waak con e tratamento a bay. y si e ta funcionando. Danki di curazon na tur cu a yuda nos na un of otro manera. Mi kier a gradici: Balashi, Fantistic Garden, Compra, Ina's Party Center, Paradera Party Center, Valero Santa Cruz, Edmond Croes, Solo di Pueblo, Botica Santa Cruz, Izar Fruteria y na nos pueblo cu tambe a duna un man. Sra. Miriam y famia Wernet, Arends, Werleman, Croes, Dijkhoff, Bislip, Maduro, Paesh, Briezen, Hassel, sra. Na Avon y na Magalie Regale cu tambe a yuda nos man habri! Si mi a lubida algun hende, danki di curazon! Danki ta bin di parti di e mama Shardey Croes, Lyonel Koolman y di mi persona, Dailin Angela. Cu Dios bendiciona boso tur**

# Doño di apartamento no kier meneer Haitiano den su apartamento







**STA. CRUZ -- Dialuna mainta prome cu 12'or varios unidad Policial a bay na un cas den Olijfistraat na Dakota. Aki doño di un apartamento a haya problema cu e huurdo, un meneer procedente di Haiti. Parce cu e meneer Haitiano aki a menaza e doño y aparentemente el'a cor'e cu cuchiu tras di e doño. Pa e motibonan aki e doño no kier e mas den su apartamento. E meneer Haitiano aki cu posiblemente tin problema mental, ta haciendo hopi fastioso y problema rond. Bisiñanan a conta cu nan ta biba cu porta na candal pasobra nan tin hopi miedo di e homber Haitiano aki pasobra e sa bira agresivo tambe. Bisiña a conta cu e homber aki ta scupi den nan cura y esaki ta hopi vies. E ta masha onbeschoft mes. Polis a tuma tur dato, pero mucho cos nan no por haci. E doño di e cas mester bay haci peticion na Huurcommissie pa e por saca e homber aki afor.**

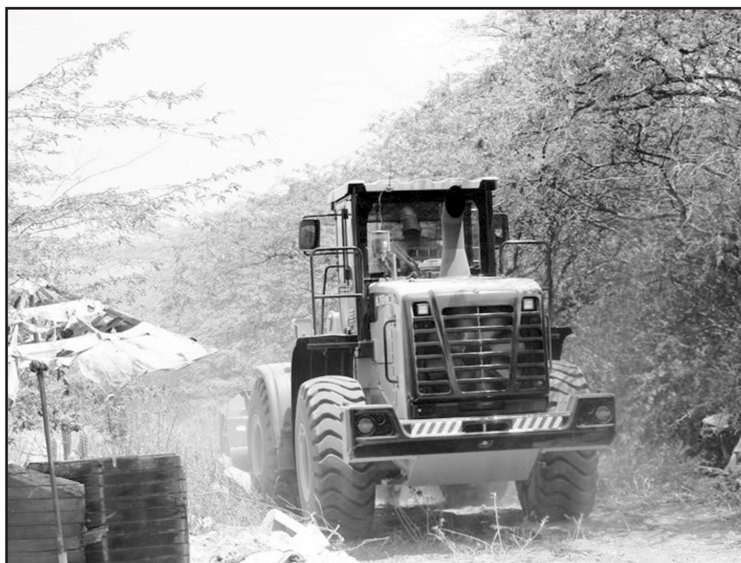
# Candela acompaña pa e biento fuerte di cuaresma a pone hopi bombero y polis ariba pia











STA. CRUZ -- Dialuna pa mas o menos 12'or di merdia, alarma a ser bati na Alarm Central pa un candela di mondi grandi. Esaki a cuminsa dilanti di Misa Santa Anna na Noord. E prome unidad di Brandweer cu a yega na e sitio, a constata cu di berdad ta trata di un candela hopi grandi. Loke nan no a spera ta cu e biento tabata aliado di e candela y a yuda esaki expande den algun minuut. Candela tabata bay asina liher cu el'a cuminsa yega e casnan mas pabao. Mesora a pida pa mas bombero presenta na e sitio. E car rental un poco mas pabao, esta Super Carrental, tambe a nota cu algun auto bieu riba nan tereno a kima. Mester a haci uso di un chubato pa habri e mondi pa asina Brandweer por a drenta y sigui combati e candela grandi aki. Ambulance tambe a ser pidi pa algun Bombero cu a bira malo na e sitio. No ta conoci kico exactamente a pasa nan. Despues di mas o menos dos ora por a bisa cu e candela a keda completamente paga. Varios caminda a keda cera pa Polis pa evita cu trafico stroba Brandweer di traha of yega na e sitio.

# Participa na un exposion di potret 'E lesado' di biblioteca




STA. CRUZ -- Cu mucho gusto Biblioteca Nacional Aruba ta invita tur (amateur-) fotografo pa participa na un exposicion titula 'E lesado'. Ta pidi pa saca potret di un persona (mucha, hoben, adulto of hende grandi) cu ta lesando. E por ta lesando un buki, Ipad, Ereader, corant of revista, no ta importa e medio. E por ta lesando unda cu ta, den cura, cant'i lama, den un sala di espera. Loke e fotografo tin cu capta ta un imahen caminda bo ta waak e amor pa lesa y cu e persona ta full captura den locual e ta lesando y cu e ta disfruta e momento.

Kico mester tene cuenta cu ne? - Manda bo potret prome cu 28 di April. - E exposicion ta habri pa tur edad. - E potret ta saca un caminda na Aruba. - E ta un potret di un persona cu a duna permiso pa saca su potret. - E ta un potret original y abo tin derecho di autor, ningun otro instancia of persona. - Filenan ta riba 1 Mb, preferibel .jpg files, 300 dpi. - E potret a wordo saca den 2013. - Un adapcion chikito ta permiti, un poco coreccion di color, cla of mas scur. Pero no manipulacion den Photoshop of un otro software. - Bo por manda un potret so. - E potret no ta provoca ni e ta ofensivo. - Ta manda e potret den formato digital pa beeparuba@gmail.com. 3 of 4 persona ta haci un pre-seleccion. Publico ta vota pa e potret mas popular. E exposicion lo ta na biblioteca entrante Juni pa final di vakantie grandi. Biblioteca por usa e potretnan riba su website y FB. E exposicion aki ta e decor pa e festival di lesamento dia 12+13 di Juni 2013 y a la vez e ta un promocion pa lesamento.

# Meneer Hulandes no por a mustra ningun documento cu auto ta di dje

STA. CRUZ -- Dialuna mainta a habri cu un caso di 'Hit and Run' den Avenida Alo Tromp. Un Nissan Sentra color blauw probablemente procedente di ladronicia a dal auto y sigui bay. Un rato despues Polis ta spot e auto aki para na altura di Budweiser Bar. Mesora mas polis a yega y nan a controla e persona cu tabata cune. E chauffeur, un meneer Hulandes y un otro homber mas tabata den e auto. Despues di un rato nan a kita e auto for di e dos personanan aki, pasobra nan no por a demostra niun documento cu e auto ta di nan. Polis a tuma dato di ambos persona y nan a keda na pia.

# L'Oreal representa pa Romar Trading ta lanza Sublime Sun













Diahuebs ultimo den un ambiente super agradabel na The Old Man & the Sea Restaurant,
na Savaneta, L'Oreal cu ta un linea di producto extenso di beyeza, ta lanza un producto nobo Sublime Sun. Un protector solar fantastico, pa henter famia, cu ta conta cu un SPF 100+, special pa e temporada aki Sublime Sun ta excelente, pa proteha bo cuero contra e rayonan di Solo. Representante di L'Oreal Caribe, sra. Maria Cecilia Bacardo a duna un bunita presentacion amplio acerca di e producto nobo aki. Un danki special na sra. Juliska Harms di L'Oreal Aruba y Romar Trading pa e special, invitacion aki. Mas di e anochi aki por ser aprecia ariba e fotonan.

Relaciona cu Pasco Grandi

# Adaptacion den horario di stortplaats Gavilan y di Parkietenbos y den rutanan

STA. CRUZ -- En conexion cu e dos dianan festivo oficial, Diabierna Santo y Dialuna Segundo Pasco Grandi, gerencia di Serlimar ta avisa tur negoshi y e publico en general, di e siguiente adaptacionnan: 1. Parkietenbos Weegbrug, Containerpark y Landfill lo ta cera riba diabierna 29 Maart y lo asumi trabaonan riba diasabra 30 di maart segun e horario normal (7.00 am – 6.00 pm). Riba diadomingo 31 di Maart y dialuna 1 di April lo ta habri di 8.00 am – 12.00 pm. 2. Stortplaats Gavilan lo ta cera riba diabierna 29 Maart y lo asumi trabaonan riba diasabra 30 di Maart segun e horario normal (9.00 am – 3.00 pm). Riba diadomingo 31 di Maart lo ta habri di 9.00 am te 12.00 pm. Riba dialuna 1 di April lo ta habri di 8.00 am – 12.00 pm. 3. Rutanan residencial - Serlimar ta recorda cu tur ruta residencial lo ser recogi un dia adelanta durante e siman aki relaciona cu Diabierna Santo. Lo conclui e siman riba diahuebs 28 di Maart cu e areanan normalmente di diabierna. E siguiente siman, lo recoge tur ruta un dia despues relaciona cu Dialuna Segunda Pasco. Lo cuminsa riba diamars 2 di April cu rutanan di dialuna y lo termina e siman riba diasabra 6 di April cu rutanan di diabierna. Por ultimo nos oficina lo ta cera entrante diabierna 29 di Maart y lo asumi servicio riba diamars 2 di April. Pa mas informacion, comunica libremente na 584-5080 of bishita www.serlimar.org.



# ARUBA LIONS CLUB A HACI DONACION NA FUNDACION DI DIABETICO Y DI CANCER NA ARUBA







STA. CRUZ -- Recientemente Aruba Lions Club a ricibi bishita e Aruba Diabetic Foundation (ADF) y di Koningin Wilhelmina Fonds Aruba (KWF). Ta conoci cu den nos comunidad tin hopi persona ta sufri di diabetes y otronan di cancer. E enfermedadnan aki ta afecta hende homber y hende muher di tur edad den nos comunidad. Ta p'esey e fundacionnan aki cu ta duna informacion y guia aki na Aruba. E bishitanan aki a ser haci den cuadro di Aruba Lions Club su 65 aña di existencia. Durante di e bishitanan aki e presidente di Aruba Lions Club (A.L.C.) a haci un donacion na e organizacionnan importante aki. E presidente di cada un di e fundacionnan aki na su turno a gradici Aruba Lions Club pa su donacion y a remarca cu e donacion ricibi lo ser usa pa yuda esunnan den necesidad den nos comunidad. Aruba Lions Club ta un organizacion mundial den cual e miembronan ta yuda comunidad den diferente forma. Aki na Aruba yuda cu cama, rolstoel y diferente cosnan necesario. Pa mas informacion di e club aki of di su actividadnan por bishita su website www.arubalionsclub.org of yama 5821118. Riba e potret e momento cu Presidente di ALC, señor Randolf Vrolijk, ta entrega e donacion na señor William Phillips y señora Tessa Toré (ADF) y na señora Lilian Prince (KWF).

# "Entrega di LB pa promocion na dos colega di KPA"



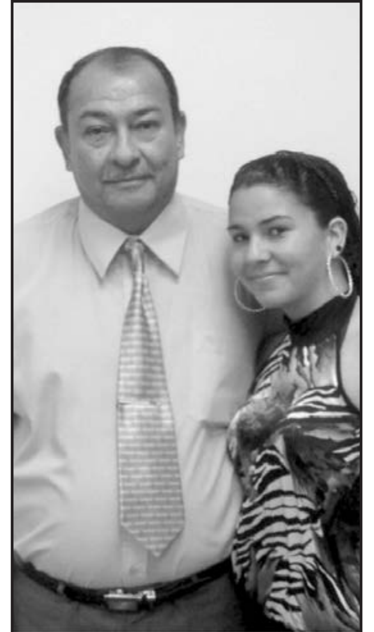


**Uitreiking LB's bevordering tot onderinspecteur aan twee collega's: dhr. Dennis Jacobs en dhr. J. C. (Clyde) Peterson 15 maart 2013**





STA. CRUZ -- Diabierna 15 di Maart 2013 sr. A.E. Richardson, Hefe di Polis, a invita algun colega di KPA pa entrega nan personalmente nan Landsbesluit di promocion. E coleganan cu a haya nan Landsbesluit di promocion ta sr. Dennis Jacobs (Recherchediensten) y sr. J.C. (Clyde) Peterson (Algemene Politie Diensten). E entrega di e landsbesluit di promocion a wordo haci door di sr. Richardson despues di papia y splica e colega nan responsabilidad awor cu ta na ta bira sub-inspector di polis. Despues di a recibi nan



LB un colega tambe a hiba palabra y nan dos a recibi felicitacion di colega presente y nan yiu.

# SHINISHI

Ley di cremacion entrega na Parlamento

*Wednesday, 17 October 2012 21:16*



"Cremated, eh? Well, just try not to get all over everything."

Diahuebs 21 di Maart 2013 | AWEMainta.com

Ley di iniciativa di Parlamentario Marlon Sneek aproba unanime

**Cremacion awor ta posibel na Aruba tambe**

Wowo Politico

### Drs. Booshi Wever, parlamentario independiente:

# DEFICIT PREOCUPANTE TIN EFECTO RIBA MANEHO FINANCIERO; MALGASTAMENTO DI FONDONAN YA LIMITA, TA NA ORDEN DI DIA

## MI MOCION MEDIO 2012 PA DEN LEY MARA E DEFICIT NA UN MAXIMO DI 3%, LAMENTABELMENTE A WORDO RECHASA, PERO AWOR TA RIBA MESA ATROBE CONFORME PROPUESTA DI DONNER.

STA. CRUZ -- Manera un disco raya, mi mester keda mustra riba e situacion financiero preocupante di pais Aruba, te ora cu sea e gobierno aki bira consciente di e consecuencianan di su maneho financiero (un "Emanlandia") y coregi e situacion, OF Hulanda bini cu su intervencion mediante por ehempel un "onder curatelestelling", manera de facto ta e caso cu isla di St. Maarten y Corsou. Mientras rond mundo tur país ta por lo menos trata na busca un solucion pa nan deficit, aki gobierno di pais Aruba ta sigui gasta cen cu eigenlijk nos NO ta dispone di dje! Ora na Cyprus mundo ta riba cabez pa motibo di nan deficit di 4.1 %, aki na Aruba cu nos deficit di 7.6%, bayendo pa 8%, casi dobbel di esun di Cyprus, nos no ta weita ningun expresion di preocupacion, ni di Parlamentarionan cu ta sostene e gobierno aki, ni di gremio comercial (ATIA y Camara di Comercio) of sindical, pero tampoco di un Banco Central, cu al contrario pa colmo kier wordo absolve di nan responsabilidad pa cu nos situacion financiero. Mirando e situacion aki, ta cuestionabel tambe con un Banco Central por ta apoya idea di e gobierno aki pa hisa e "schuldquota" di 40% pa 65%! E porcentahenan aki Banco Central lo ta hunga cu nan dependiendo di e color di e gobierno cu ta sinta?

Remarcabel ta cu nos "schuldquota" ya ta yegando na 80%, mientras ta ser calcula cu esaki lo por yega, y surpasa hasta, 100%, en bista di e huurmento di localidadnan via SOGA! Un malgastamento innecesario tabata e delegacion grandi cu – riba custia di nos pueblo – a viaha pa Hulanda pa participa na celebracion di Dia di Aruba na Nieuwegein. Cu e celebracion tabata na su lugar, ta berdad, pero cu tanto gasto, den e situacion financiero cu Aruba ta aden na e momentonan aki, ta muestra di e gran



iresponsabilidad di Gabinete Mike Eman! Riba canal 49 di cable pueblo por a tuma nota di e derochamento di placa na Nieuwegein, unda segun informacion ricibi, un 40 integrante di bandanan di Aruba a participa, incluso cargado di instrumento, kendenan tur pues por a goza di e "snoepreisje" aki. E cantidad grandi di miembronan di prensa comprometi tambe tabata remarcabel, tur paga cu placa di pueblo! Buchi Cunucu, tur na berde, lo mester tabata tin un mensahe pa hiba Hulanda of ta un lugar riba lista di AVP e tabata busca, si e no tin su cosnan regla caba?

Aparte di esey, cuanto e participacion y e payasada di Mike Eman na e programa di Raymann a costa pueblo di Aruba? Tabata realmente un berguenza pa constata con Prome Minister di pais Aruba ta sunchi un homber transforma of bisti na muher! Y si, Aruba a paga e payasada aki! Otro gastonan na mi opinion innecesario, ta e participacion di Parlamento na coronacion di principe Willem Alexander fin di April. Un delegacion consistiendo di Gobernador, Minister President y Presidente di Parlamento, lo tabata mas cu suficiente mirando nos situacion financiero precario. E hustificacionnan cu Presidente di Parlamento a duna (un vez den 40 aña; huramenta dilanti di Rey) NO ta balanza cu e gastonan, sigur si weita cu Rey Willem Alexander lo ta na Aruba na luna di November proximo, cu ta duna e oportunidad pa Parlamentarionan huramenta dilanti Rey en persona!

Partido Union Patriotico Progresista – U.P.P. lo boga pa e notificacion di "uitlandigheid" di Ministernan na Parlamento, tuma lugar cu por lo menos 14 dia di anticipacion, unda lo mester presenta tur documentacion y lista di tur esnan cu ta compaña e Minister(nan), hunto cu un opgaaf di e gastonan total, pa asina aki Parlamento por haci su control debidamente.

Ora Parlamento ta haya cu e biahe ta hustifica, e mester por evalua, y dicidi tambe si e delegacion ta hustifica. Den caso cu Parlamento haya cu esaki NO ta e caso, esaki mester ser PARA na tempo, pa asina scapa pueblo gastonan innecesario.

Un luz na horizonte ta e propuesta di ex-Minister pa Relacionnan di Reino, y actualmente vice-presidente di Raad van State, sr. Donner, pa den Reino palabra cu e deficit di un partner den Reino, NO mag surpasa 3%, exactamente e cifra cu na april 2012 mi a sugerí pa hinca esaki den nos Constitucion, pero cu lamentabelmente a wordo rechasa pa tur fraccion y independientenan cu tin representacion den Parlamento, cuminzando cu e partidonnan grandi, cu excepcion di Fraccion-PDR!

Den e desaroyonan aki por ser constata cu nos partido Union Patriotico Progresista - U.P.P., no solamente ta critica situacionnan inacceptabel, pero na mesun momento ta bini tambe cu posibel solucionnan, sugerencianan viabel y realisabel, unda progreso di Pueblo di Aruba ta keda e meta principal.

---

# Ban Busca Webo na Playa Pabao

STA. CRUZ -- Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta anuncia su proximo actividad cual lo ta "Ban Busca Webo na Playa Pabao". E Actividad aki ta tuma lugar diadomingo 31 di Maart, mainta di 9'or te cu 11'or na nos Centro. Riba e dia aki tin concurso di pintamento y buscamento di webo pa muchanan di 4 aña te cu 8 aña. Mayornan por inscribi nan yiu(nan) di dialuna pa diahuebs mainta di 9'or pa 12'or y despues di merdia di 3'or pa 6'or. Diasabra mainta di 9'or pa 11'or un miembro di directiva lo ta na Centro pa tuma inscripcion. Pa e actividad aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao lo cobra un contribucion di 5 florin. Muchanan lo ricibi un



"hotdog" y "juice" y naturalmente nan tin e oportunidad pa gana un premio. Pa motibonan organisatorio directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta haci un apelacion riba mayornan pa inscribi nan yiu(nan) na tempo y no warda te na ultimo momento. Ultimo dia pa inscribi ta diasabra mainta 30 di Maart.

Nada ta wordo haci:

# Ladronicia di auto ta sigui!








STA. CRUZ -- Dialuna mainta polis di Sta.Cruz bay e caminda di tera cu ta sigui pa Jamanota. Ey polisnan a bin haya un Nissan Sentra gebolter ariba su banda. E auto aki a ser horta prome cu 6'or di mainta na San Nicolas.Un abuso pa waak con criminalnan ta horta auto di hende pa despues destrui nan por completo. E ladronicia di auto na Aruba no a baha. Tur dia, cada rato un auto ta ser horta ariba nos pida baranca. Nos no ta mira cu e cantidad a baha, sino e ta sigui aumenta. Ta hopi suplica a bay den direccion di Gobierno, esta na nos Minister di Husticia pa haci algo. Bin cu cambio di ley den e parti penal, asina bo ta tene e hendenan aki basta tempo for di caya y pueblo ta haya sosiego.

Spaar placa riba yamadanan local!

# ACTIVA BO PLAN DI "ONE RATE" DI DIGICEL Y PAPIA BAY GOL













STA. CRUZ -- No tin duda, cu nos hendenan ta gusta conversa, mirando cu tempo pa topa otro ta masha limita awendia, incluyendo e situacion di cada hende cu tin un schedule masha ocupa mes. P'esey mes e plan fenomenal di Digicel, One Rate, ta esun di mas gusta na Aruba! E plan di Digicel 'One Rate' tin tur hende ta papia bay gol pa solamente 35ct pa minuut, via nan celular, ya cu e ta brinda tur e usuarionan e tarifa di mas abao na Aruba, unda bo ta haya mas minuut pa bo placa. Diabierna tabata e ultimo dia cu e team dinamico di Digicel tabata riba e cayanan di Aruba, pa recorda tur hende, pa sigui activa e plan fenomenal aki. E plan ta hopi beneficioso, ya cu e ta permiti bo spaar mas di 50% riba yamada pa cualkier red di comunicacion y bo ta papia pa solamente 35 cent pa minuut. Loke ta haci'e mihor ainda ta, cu pa activa e plan 'One Rate' ta super facil y no mester bay den ningun tienda pa para den rij. Djis Top Up cu Afl.10, yama *160# y automaticamente bo credito lo dura mas largo, ya cu bo ta papiando cu e tarifa mas abao na Aruba. Si acaso abo no a activa e plan aki ainda, probecha di e plan di Digicel 'One Rate', pa abo tambe conversa via bo celular pa solamente 35 cent pa minuut riba e red di 4G mas liher riba nos isla!

# Problema entre mama y yiu homber na Bushiri

## Tur siman Polis mester bay e adres aki!








STA. CRUZ -- Dialuna mainta pa di tantisimo biaha Polis a bay na un adres conoci pa nan na Bushiri. Na e cas aki casi tur siman pa no bisa tur dia, tin problema. E biaha aki no tabata un excepcion. E mucha homber aki a bringa cu su mama y despues a bandona e sitio. Polis a bay busca rond y a haye ta cana manera nada no a pasa. E tabata na caminda pa school aparentemente. Un situacion cu nos por bisa a bay for di control dia bieu. Polis lo keda bay e adres aki si ningun instancia haci nada. Ta spera cu instancianan concerni haci algo pa caba prome cu ta laat.

### BENNY NISBET, LIDER DI PPA:

# MINISTRO VISSER CU 'ZET' STRATEGICO PA BAHA PRESION DEN GOBIERNO Y SU PARTIDO ....

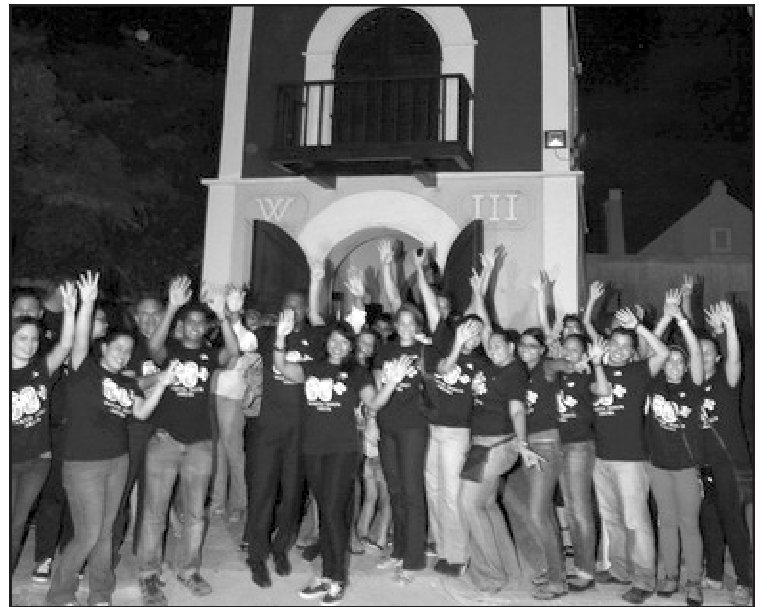
## PERO CONTENIDO TA LANTA AINDA MAS PREGUNTA !!"




STA. CRUZ -- E publicacionnan encuanto e ultimo posibel escandalo rond di Ministro R. Visser ta halando hopi atencion. Partido PPA a saca un declaracion den cual nos ta duna nos opinion cu pueblo Arubano tin derecho riba un aclaracion di parti di Ministro di Salubridad,. R. Visser. PPA a tuma nota di un aclaracion cu a wordo manda pa prensa diadomingo anochi cu e titulo: "Aruba tin diferente partner strategico trahando na beneficio di salubridad publico". PPA no por kita e impresion cu e declaracion aki cu su contenido ta un esfuerzo di parti di Ministro R. Visser pa aclarea e asunto aki ... prome cu Prome Ministro Mike Eman yega Aruba y exigi un aclaracion den sea Conseho di Ministro como Partijraad di AVP!! Analizando e contenido di e declaracion aki cu a wordo publica den cierto corant cu un potret gigantesco di Ministro R. Visser, PPA ta di opinion cu e contenido ta lanta ainda hopi mas pregunta. Primeramente den e declaracion aki... ta wordo bisa cierto momento y PPA ta cita: "Na e momentonan aki NO tin NINGUN acuerdo entre Pais Aruba cu Slotervaartziekenhuis di Amsterdam, Hulanda pa loke ta trata cuido di salud na Aruba. E partnernan strategico di Aruba pa loke ta salubridad TUR ta conoci". PPA no ta considera e contesta aki suficiente!! Na prome lugar: Kico nan kier meen cu uso di e terminologia... "Na e momentonan aki ...."? Ta como sifuera cu tabata tin intencion..... pero te na e momentonan aki ... NO tin acuerdo.... anto futuro anto???? Pais Aruba ta un rechtspersoon, dr. Horacio Oduber Hospital ta un rechtspersoon y AZV ta un rechtspersoon....... Ministro Visser por aclarea e pregunta ... contestando pa nan tambe?? Di con ta referi na e hecho cu TUR hende sa kenda ta e partnernan strategico ...!!! Ora un ministro ta aclarea pa un pueblo .... E no mag sali for di e angulo aki!! Semper tin hende cu No ta na altura y e Ministro mester duna e contesta completo.... Cu otro palabra publica e lista..... desde ki tempo... y specifica pakico exactamente...!!! No bin cu wega.... wega lo no wordo acepta pa nos pueblo y sigur No pa partido PPA. Tabata tin intencion di a negocia y firma un 'deal' cu e Slotervaartziekenhuis aki den cualkier forma pa duna cualkier servicio ..... SI of NO ??? Y basa riba cual experticio??? A evalua pa analiza otro hospitalnan na Hulanda tambe e tempo ey?? Si acaso e contesta ta SI.... anto splica pueblo di con e 'deal' NO a sigui ??? Berdad cu Ministro R. Visser tabata purba convence autoridad riba otro isla pa tuma e servicionan di e hospital aki na Hulanda specificamente....? Kico tabata posicion di autoridadnan di e otro islanan ?? Asina tin un racha di pregunta mas.... pero Ministro R. Visser lo haci bon pa aclarea e preguntanan aki pa pueblo di Aruba.... prome cu Ministro Presidente Eman yega Aruba . Ta NOTABLE e silencio den seno di partido AVP... contrali na e Conferencia di prensa teni despues cu conseho di partido a trata caso Lainda....... esta un diferencia...... !! Damanan Arubano mester tene cuenta con den AVP nan ta trata ... un dama hoben.... y con nan ta trata Ministro R. VIsser ... met een fluwelen handschoen.....!! PPA ta kenda pendiente..!!

# Pa di dos aña sigui N.V. ELMAR ta sostene Earth Hour Community Group Aruba















STA. CRUZ -- Como muestradi e compromiso di nos compania di distribucion di electricidad, N.V.ELMAR a participa pa e di dos aña consecutivo na Earth Hour diasabra anochi. Aruba a participa e aña aki masalmente na Earth Hour, unda cu personanan individual, famia, gruponan di amigo, negoshi y instancianan a paga tur luz y aparatonan electrico no necesario di 8'or y mey pa 9'or y mey di anochi. N.V. ELMAR a mustra nan aprecio na participantenan kende a demostra un respet y amor pa nos Planeta Tera y un compromiso pa haci esfuerzonan cu ta beneficia nos medio ambiente, y a dicidi uni cu Earth Hour Community Group Aruba pa e ocasion aki. N.V. ELMAR ta satisfecho di por a uni cu e bon causa aki y yuda den educacion di e comunidad y particularmente nos muchanan pa loke ta procesonan, proyectonan y cu tipnan simpel con ta yuda spaar coriente y cu esaki recursonan hopi valioso. E compania pa algun aña ta trahando riba diferente producto cu ta spaar coriente y ta promove uso di energia alternativo. Entre otro, e ultimo tres añanan, N.V. ELMAR a cuminsa cambia luznan di caya pa tecnologia LED y tambe tur instalacion nobo ta wordo haci cu LED. Ademas, a introduci y promove e uso di instalacionnan di panel solar na cas y negoshinan, como tambe ta ofreciendo meternan prepago pa yuda e consumidor tin un mihor control riba su gastonan di coriente. Cu esaki y diferente otro proyecto y iniciativa, manera e parke di panel solar na Aeropuerto Reina Beatrix, N.V. ELMAR ta para hunto cu nos comunidad y ta motiva e sociedad pa haci uso mas consciente di coriente. E accionnan cu ta wordo tuma awe, e concientizacion di nos hobennan pa pensa, planea y actua na beneficio di nos medio ambiente y proteccion di nos recursonan precioso ta conduci na un mihor futuro pa nos tur. N.V. ELMAR ta felicita Earth Hour Community Group Aruba y Parlamento Hubenil cu e bunita iniciativa. Miles di persona na Aruba, incluyendo nos muchanan di school y algun hotelnan, a uni, paga luz, para keto y refleha riba nan compromiso cu nos Planeta.

# OFFICE SPACES FOR RENT!







**Ta huur espacionan comercial pa oficina den Arulex Center cu ta keda den e area di Eagle/Punta Brabo**

**Prijsnan ta cuminsa desde 30 florin pa m2.**
**Interesadonan por manda un email na**

**rent.office@yahoo.com.**

# Suceso awe24.com

**Coriendo cu number sin paga:**

## Dama chauffeur a sigui tras di e otro auto envolvi den hit and run

**Despues ta keda na pia**



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente hit and run cu a tuma lugar na J.G. Emanstraat y a sigui e otro auto te na Sividivi. Eynan na yegada di polis e dama cu a yama reporta e accidente hit and run, no por a mustra ningun papel cu e number ta paga y a haya su mes den e situacion unda e no por a mustra niun papel di auto na ordo y a kita esaki for di dje.

## Polis y ambulans a bay atende un accidente maritimo cu a laga un turista herida




STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di un accidente riba lama dilanti di Tamarijn Beach hotel, mesora a dirigi tanto polis como ambulans den vecindario. NA yegada di e patruya nan a componde cu un turista a resulta herida despues di un impacto riba lama cual a laga e turista herida. Na yegada di e ambulans nan a atende e victima y a transporte pa hospital.

**Na San Barbola:**

## Damita a perde control y a drenta mondi y bay dal riba un mata



STA. CRUZ -- Dialuna merdia a drenta informe di un accidente na San Barbola unda un auto a drenta un mondi, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin componde cu un damita a bay tuma un bocht pero a perde control baha caminda y a bay dal riba un mata. Afortunadamente e chauffeur cu tabata tin su faha di seguridad bisti y e a sali illeso.

## Polis a bay cu urgencia na Banco Central pa un alarma di kiebro



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe di un alarma na Banco Central di Aruba. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a spera ariba e hefe di seguridad pa asina controla na e lugar. Despues di un revicion completo na e sitio a bin resulta cu aki ta trata di un alarma falso.

# Suceso awe24.com

## Den madruga dama di edad a ser atraca den su cas sera na lock, nan a pone pistol na su cabez



STA. CRUZ -- Esaki si ta dimas, na Fort Heuvelstraat un dama di edad ta ser lanta pa un boroto den su cas y ora ela lanta pa bay wak kiko ta pasando e ta bin haya 2 hoben cara tapa y cu arma di candela den nan man apuntando riba cabez di e dama bisndo cu aki ta trata di un atraco. E dama por a ripara cu e stem tabata un mucha homber y un mucha muher. E atracadornan a logra bay cu monton di joyas, US$800 y tambe AFls.700. Atraco team a ser informa di e caso aki y tambe e investigadornan technico. E antisocialnan aki a logra drenta e cas forzando un slidingdoor. Na un dado momento polis a solicita presencia di slachtofferhulp pa bin yuda e dama cu tabata bao un tremendo temor emocional y tabata rekeri antencion di consuelo y trankilisante. Atraco team tin e caso aki bao investigacion.

## Polis a detene muher latino burachi fastioso cu a bringa y a insulta tur hende te hasta polis



STA. CRUZ -- Diadomingo madruga a drenta informe di cu tin un bringamento na Circle K. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di patruya a bin compronde cu aki ta trata di un muher latino cual ta bao di influencia y tabata pusta boca y pleita y hasta insulta tur hende eynan incluso e polisnan. No a keda polis nada otro y a detene y hiba na warda di Shaba unda ela keda den un cuarto gratis te ora cu su wayaba pasa.

## Na Mabon cacho a morde homber na su pia y no kier a laga bay




STA. CRUZ -- Diadomingo atardi a drenta informe di cu na caya Maishi Rabo na Mabon tin un homber benta abao riba vloer. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprонde cu aki ta trata di homber cu ta corta yerba y mata den e bario y unda eynan un cacho a Sali atake y a morde na su pia y kier a lage bay pa nada di mundo. Polis a solicita presencia di ambulans pa e cabayero y a ambulans a transporte pa hospital. Polis a bay atende cu e doño di cacho.

## Polis a core cu compañero cu a pone cuchiu na garganta di dama den Caya Frere Arnold



STA. CRUZ -- Diadomingo mainta a drenta informe di un pleito entre un pareha unda te hasta un cuchiu a ser usa na Caya Frere Arnold. Mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e homber cual ta un compañero di e dama a presenta na e apartamento di e dama y start un pleitamento unda cu e homber a saka un cuchiw y pone na e garganta di e muher. Polis a purba intermedia y a bisa e homber cu e muher no kier tin nada mas cune y pa e bandona e sitio. Un rato despues e homber a bolbe na e sitio y polis a bolbe hala su atencion y a bise cu si e hasi fastioso un biaha mas nan lo detene y hibe warda di polis.



Parlamento di Aruba

**PREGUNTANAN, DIRIGI NA SRA. MINISTER PA ASUNTONAN ECONOMICO, ASUNTONAN SOCIAL Y DI CULTURA, SRA. MICHELLE HOOYBOER - WINKLAAR, RELACIONA CU E REPARATIE-TOESLAG.**

Cu hopi tamtam, buya y show, gobierno di Aruba a anuncia aumento di reparatietoeslag di 50 florin pa empleadonan den sector priva cu un salario limita y pa personanan cu un pensioen di vehez, di acuerdo cu Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (ley di pensioen di vehez, AB 1990 No. GT 33), esaki entrante 1 di januari 2013. Nos por corda cu entrante 1 di januari 2011 tambe un reparatietoeslag di 50 florin a wordo introduci.

Pensionadonan
Pa locual ta concerni e reparatietoeslag pa pensionadonan, lo siguiente: E Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no. GT 33) ta dicta den Capitulo III - "Het ouderdomspensioen", par. 1. "Het recht op ouderdomspensioen", articulo 7: inciso 6: *De pensioenbedragen worden bij landsbesluit, houdende algemene maatregelen, met inachtneming van het bepaalde in het zevende lid aangepast aan de ontwikkeling van de prijsindexcijfers van de gezinsconsumptie.* Y inciso 7: *Aanpassing van de pensioenbedragen heeft plaats met ingang van de eerste dag van enig kalenderjaar op basis van de stijging, welke het prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie voor de maand augustus daaraan voorafgaande aangeeft ten opzichte van het prijsindexcijfer voor de maand augustus van het voorafgaande jaar.* E dos incisonan 6 y 7 aki claramente ta INSTRUI gobierno pa adapta e pensioen di behez entrante 1 di januari di cualkier aña, a base di e aumento di e cifra indice di prijs di consumpcion di famia ("prijsindexcijfer van de gezinsconsumptie") pa e ultimo luna di Augustus, compara cu e "prijsindex-cijfer" pa e luna di augustus di e aña anterior, y cu ta wordo calcula door di Centraal Bureau voor de Statistiek, a base di e aumento di e gastonan di bida ("kosten van levensonderhoud"). Consecuentemente gobierno pa ley tin e OBLIGACION di adapta e pensioen di vehez cada aña entrante 1 di januari, y no mester di un Dialogo Social pa yega na e cifra di tal adaptacion, y mucho menos mester tuma hende haci, creando e impresion cu ta un gesto gobierno ta haci specialmente cu Pensionadonan. TA LEY TA DUNA E PENSIONADO E ADAPTACION EY!!! Cumpliendo cu e obligacion di adapta e pensioen, ta keda aboli inmediatamente tambe e discriminacion di e pensionado cu mas entrada (otro pensioen of extra entrada for di p.e. side-job).

Empleadonan den sector priva
Pa loke ta trata e pago di e reparatietoeslag na empleadonan den sector priva, ta keda e obligacion di e empresa pa cumpli cu e ley, pero tambe na e empleado mes pa e verifica si di berdad e ta ricibi e suma di 2 bez 50 florin extra aki.

Siguientemente e preguntanan na sra. Minister pa Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura:

1. Sra. Minister por informami kiko tabata e prijsindexcijfer na luna di augustus di añanan 2009, 2010, 2011 y 2012, cada biaha compara cu luna di Augustus di e aña anterior?
2. Sra. Minister por informami kiko consecuentemente tabata e adaptacionnan di e pensioen di behez, di acuerdo cu e Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33)?
3. Sra. Minister ta di acuerdo cu mi cu - si a cumpli cu e Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33) - e introduccion di e reparatietoeslag, por lo menos pa 1 di januari 2013, tabata innecesario y superfluo?
4. Sra. Minister por informami con e tin pensa pa coregi e situacion aki, pa TUR pensionado ricibi entrante 1 di januari 2013 e pension cu ta corresponde na nan, conforme e Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33)?
5. Sra. Minister por informami con e tin pensa pa eventualmente coregi e situacion pa e añanan 2009 (entrante 1/1/2010), 2010 (entrante 1/1/2011) y 2011 (entrante 1/1/2012), esta si e pensioennan a wordo adapta e añanan menciona, conforme e Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33)?
6. Sra. Minister por duna un indicacion ki dia e situacion aki por keda coregi completamente, pa e pensionado ricibi e pensioen riba cua e tin tur derecho, di acuerdo cu Capitulo III, paragrafo 1, articulo 7, incisonan 6 y 7, di e Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33)?
7. Sra. Minister por informami si tin un bista riba cumplimento di sector priva pa cu e reparatietoeslag?

Suscrito ta desea di haya contesta riba su preguntanan por escrito y dentro di e periodo prescribi pa ley, di acuerdo cu nos reglamentonan existente.

Atentamente,

drs. Candelario A. S. D. Wever - Parlamentario Independiente
26 di maart, 2013

# Anouk Eman ta gana 2 medaya di Brons na U.S. National Collegiate Synchronized Swimming Championships



STA. CRUZ -- Na Merca tin hopi college y universidad cu tin un programa di landamento sincroniza. E nivel di e programanan aki ta halto. Un biaha pa aña nan ta competi y celebra e "U.S. National Collegiate Synchronized Swimming Championships". Aruba tin su top atleta den e deporte di synchro, Anouk Eman, entrenando y compitiendo cu e equipo di Lindenwood University. Awe e campeonato nacional a termina cu e diferente sesionnan di finals. Anouk a termina na TERCER lugar, medaya di brons, den duet (hunto cu Reem Abdelazem di Egipto), tambe TERCER lugar den trio y CUARTO puesto den team. Lindenwood a gana medaya tambe den e evento di solo: Mary Killman a gana oro y Reem Abdelazam a conquista e brons. Super bon resultado! Nos ta hopi orguyoso di nos Anouk! E proximo competencia cu Anouk lo bay participa ta na luna di April cu ta e U.S. Nationals. Esaki lo ta e ultimo competenia cu Anouk lo competi pa su Universidad pa e aña escolar aki. Despues di esaki Anouk lo competi pa Aruba na CCCAN na Juli, WORLD Championships na Barcelona tambe na luna di Juli, y na e UANA PANAMERICAN Championships na luna di Augustus.



# CEDES-HOTELCO RITZ CARLTON TA YUDA MUCHANAN CU AUTISMO PA HUNGA TENNIS





STA. CRUZ -- CEDES ta un centro di Educacion Special cu traha cu muchanan cu Autismo y ADHD, e Centro aki ta dirigi pa sra. Martha Vallejo-Echeverry. Den e Centro aki muchanan ta bay despues di school pa haya structura special pedagogico orienta den diferente area y di acuerdo na nan necesidad. Den e aña 2008 CEDES a cuminsa traha cu muchanan un Programa di Integracion y Recreacion riba Tennis, cu ta un deporte cu ta yuda nan den su area motorico, trabao den grupo, social skills, sigui ordo, structura di hunga y comunicacion. Tambe ta yuda e muchanan pa haci otro actividadnan diferente na school of keda na cas. Na e aña aki CEDES a haya e cooperacion di Hotelco Ritz Carlton pa sponsor e prome dos fasenan di e Programa di Tennis. E prome fase ta e recreacion unda muchanan ta haci diferente actividad di hunga y interactua cu otro. E di dos fase ta e Psicomotriz unda muchanan ta traha riba area motorico y di atencion. E di tres y ultimo fase ta e siñamento basico di e Structura di Tennis cu un Minitorneo unda tur e mayornan lo bay forma parti di e actividad aki. CEDES a conta cu Mr. Rua cu ta e Tennis Pro y a bin forma parti di e grupo di CEDES. Mr. Rua ta haci e les pa e muchanan cu un tremendo pasenshi, amor y dedicacion. Tambe nos ta gradici Tierra del Sol, cu tambe ta coopera cu nos cu su Tennis Court. CEDES kier implementa e deporte aki pa muchanan cu necesidadnan special, p'esey a cuminsa traha den e formacion di otro grupo di muchanan cu Down Syndrome pa siña nan y por traha un grupo di deportista special na e deporte aki. CEDES ta convenci cu ta un responsabilidad di nos tur pa yuda muchanan cu necesidad special y mustra nan nan potencial den diferente area manera Arte y Deporte. Apesar cu por ta nan no por comunica of nan no por expresa nan sentimentonan mescos cu nos, nan ta comprende ora nan esfuerzo ta wordo aprecia y nan ta sinti cu nan por ta parti di un sociedad cu ta yuda nan y sinti orguyoso di nan sin ningun discriminacion. CEDES ta invita henter e comunidad di Aruba pa participa na e Caminata organiza door di Fundacion di Autismo dia 2 di April proximo. Bin cana y mustra bo support na e muchanan cu Autismo. E awareness ta e unico manera di no lubida cu nan t'ey y cu nos por yuda nan ora nan mester di nos. Pa mas informacion riba e Caminata di Fundacion di Autismo, tuma contacto cu nan na 5881179. Ora nos tur ta bin hunto, nos por haci un gran diferencia!!!





## CONTRARIO NA IMPRESION CREA CU REPARATIETOESLAG PA PENSIONADONAN TA UN GESTO (REGALO) DI GOBIERNO, ADAPTACION DI PENSIOEN DI VIEHEZ PA MOTIBO DI AUMENTO DI COSTONAN DI BIDA, TA UN DERECHO ANCLA DEN LEY.

Hopi tabata e kehonan riba e hecho cu e (extra) reparatietoeslag di 50 florin lo NO tabata aplicabel pa pensionadonan cu tin un otro entrada, banda di nan pensioen di viehez. Nos ta corda e fanfaria cu cua gobierno a informa pueblo, y specialmente e pensionadonan, di e (extra) reparatietoeslag aki. Gobierno, cu tur su conseheronan, coordinadornan, Parlamentarionan, conocedor di e materia of no, un biaha mas a purba tira santo den wowo di pueblo, haciendo manera e (extra) reparatietoeslag ta un regalo di gabinete Mike Eman. Pakico un tiramento di santo?? Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 No. GT 33) ta dicta cu e pensioen di viehez mester wordo adapta tur aña dia 1 di Januari, a base di e aumento na luna di Augustus di e "prijsindexcijfer van de gezins-consumptie", compara cu luna di Augustus di e aña anterior. Punto! Mediante Presidente di Parlamento un carta ta bay pa sra. Michelle Hooyboer-Winklaar, minister pa Asuntonan Economico, Asuntonan Social y di Cultura, cu diferente pregunta, specialmente con e tin pensa pa coregi e situacion. E preguntanan ta bay adhunto.

# DEFICIT PREOCUPANTE TIN EFECTO RIBA MANEHO FINANCIERO; MALGASTAMENTO DI FONDONAN YA LIMITA, TA NA ORDEN DI DIA.

**MOCION MEDIO 2012 PA DEN LEY MARA E DEFICIT NA UN MAXIMO DI 3%, LAMENTABELMENTE A WORDO RECHAZA, PERO AWOR TA RIBA MESA ATROBE CONFORME PROPUESTA DI DONNER.**

STA. CRUZ -- Manera un disco raya, mi mester keda mustra riba e situacion financiero preocupante di pais Aruba, te ora cu sea e gobierno aki bira conciente di e consecuencianan di su maneho financiero (un "Emanlandia") y coregi e situacion, OF Hulanda bini cu su intervencion mediante por ehempel un "onder curatelestelling", manera de facto ta e caso cu isla di St. Maarten y Corsou. Mientras rond mundo tur pais ta por lo menos trata na busca un solucion pa nan deficit, aki gobierno di pais Aruba ta sigui gasta cen cu eigenlijk nos NO ta dispone di dje! Ora na Cyprus mundo ta riba cabez pa motibo di nan deficit di 4.1 %, aki na Aruba cu nos deficit di 7.6%, bayendo pa 8%, casi dobbel di esun di Cyprus, nos no ta weita ningun expresion di preocupacion, ni di Parlamentarionan cu ta sostene e gobierno aki, ni di gremio comercial (ATIA y Camara di Comercio) of sindical, pero tampoco di un Banco Central, cu al contrario pa colmo kier wordo absolvi di nan responsabilidad pa nos situacion financiero. Mirando e situacion aki, ta cuestionabel tambe con un Banco Central por ta apoya idea di e gobierno aki pa hisa e "schuldquota" di 40% pa 65%! E porcentahenan aki Banco Central lo ta hunga cu nan dependiendo di e color di e gobierno cu ta sinta? Remarcabel ta cu nos "schuldquota" ya ta yegando na 80%, mientras ta ser calcula cu esaki lo por yega, y surpasa hasta, 100%, en bista di e huurmento di localidadnan via SOGA! Un malgastamento innecesario tabata e delegacion grandi cu – riba custia di nos pueblo – a biaha pa Hulanda pa participa na celebracion di Dia di Aruba na Nieuwegein. Cu e celebracion tabata na su lugar, ta berdad, pero cu tanto gasto, den e situacion financiero cu Aruba ta aden na e momentonan aki, ta muestra di e gran iresponsabilidad di Gabinete Mike Eman! Riba canal 49 di cable pueblo por a tuma nota di e derochamento di placa na Nieuwegein, unda segun informacion ricibi, un 40 integrante di bandanan di Aruba a participa, incluso cargado di instrumento, kendenan tur pues por a goza di e "snoepreisje" aki. E cantidad grandi di miembronan di prensa comprometi tambe tabata remarcabel, tur paga cu placa di pueblo! Buchi Cunucu, tur na berde, lo mester tabatin un mensahe pa hiba Hulanda, of ta un lugar riba lista di AVP e tabata busca, si e no tin su cosnan regla caba? Aparte di esey, cuanto e participacion y e payasada di Mike Eman na e programa di Raymann a costa pueblo di Aruba? Tabata realmente un berguenza pa constata con Prome Minister di pais Aruba ta sunchi un hombre transforma of bisti na muher! Y si, Aruba a paga e payasada aki! Otro gastonan na mi opinion innecesario, ta e participacion di Parlamento na coronacion di principe Willem Alexander fin di April proximo. Un delegacion consistiendo di Gobernador, Minister President y Presidente di Parlamento, lo tabata mas cu suficiente mirando nos situacion financiero precario. E hustificacionnan cu Presidente di Parlamento a duna (un bez den 40 aña; huramenta dilanti di Rey) NO ta balanza cu e gastonan, sigur si weita cu Rey Willem Alexander lo ta na Aruba na luna di november proximo, cu ta duna e oportunidad pa Parlamentarionan huramenta dilanti Rey en persona! Partido Union Patriotico Progresista – U.P.P. lo boga pa e notificacion di "uitlandigheid" di Ministernan na Parlamento, tuma lugar cu por lo menos 14 dia di anticipacion, unda lo mester presenta tur documentacion y lista di tur esnan cu ta compaña e Minister(nan), hunto cu un opgaaf di e gastonan total, pa asina aki Parlamento por haci su control debidamente. Ora Parlamento ta haya cu e biahe ta hustifica, e mester por evalua, y dicidi tambe si e delegacion ta hustifica. Den caso cu Parlamento haya cu esaki NO ta e caso, esaki mester ser PARA na tempo, pa asina scapa pueblo gastonan innecesario. Un luz na horizonte ta e propuesta di ex-Minister pa Relacionnan di Reino, y actualmente vice-presidente di Raad van State, sr. Donner, pa den Reino palabra cu e deficit di un partner den Reino, NO mag surpasa 3%, exactamente e cifra cu na april 2012 mi a sugeri pa hinca esaki den nos Constitucion, pero cu lamentabelmente a wordo rechaza pa tur fraccion y independientenan cu tin representacion den Parlamento, cuminzando cu e partidonnan grandi, cu excepcion di Fraccion-PDR! Den e desaroyonan aki por ser constata cu nos partido Union Patriotico Progresista - U.P.P., no solamente ta critica situacionnan inacceptabel, pero na mesun momento ta bini tambe cu posibel solucionnan, sugerencianan viabel y realisabel, unda progreso di Pueblo di Aruba ta keda e meta principal.

Booshi Wever, Lider UPP

## Huiswerkbegeleiding Club Estrella Santa Cruz!

Atencion tur mayor! Ata loke boso tabata spera pa boso yiu! Nos ta yuda e muchanan di basisschool cu nan huiswerk di dialuna pa diabierna. Nos ta duna extra atencion tambe ariba e vaknan manera Hulandes, rekenen, schrijven, lezen y cualkier vak cu nan ta zwak aden. Lesnan ta di 2 of 3 ora na un prijs regala!!! Yama aworaki mes na 641-2944 y inscribi bo yiu pasobra educacion di bo yiu ta na promer lugar!!







Boutique Keyla tin un coleccion grandi di paña pa diferente ocasion den size small te cu 3XL.
Nos ta habri di dialuna pa diasabra, di 9.00 AM pa 6.30 PM
Desde 4 Januari 2013 tin 50% di descuento
Nos tin un parkeerplaats amplio.
Boutique Keyla
Paradera 84
tel: 582-1164 cel: 593-1189
website:boutiquekeyla.com
facebook:Boutique Keyla



## Private Center Investigation Aruba

1. Nos ta un compania Arubiano
2. Nos ta investiga tur cos cu bo por duda aden?
   1. caso di divorcio
   2. caso di maltrato
   3. caso di duda aden???
   4. caso di corupcion
   5. caso di ladronicia
   6. caso di atraco
   7. nos ta filma tambe videonan
   8. nos ta graba tape di combersacionnan
   9. nos ta rond mundo completo den e trabao aki
   10. nos ta traha rapport tambe di tur clase
   11. nos ta keda den nos sistema priva
   12. nos ta saca potret tambe
   13. abogadonan por contact nos tambe pa facilita nan trabao tambe

**Yama nos na tel: 5684160**
**24 ora pa dia**

# CLASIFICADO
# solodipueblo@gmail.com



**Medical & Home Healthcare Services**
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
**Tel. 582 6651 / Fax 582 6567**

**BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO**

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

**Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba**

## TA HUUR

executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd. cel: 561-1833 negotiable.

## TA BENDE

2 cas riba terreno propiedad di 7800m2 situa na modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na tanki leendert y 1 cas na macuarima pa mas informacion jama: 5937118.

## TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO
100%Nature's Discount
Seroe Blanco dilanti di APFA
Pos Chikito dilanti di Botica
Aloë Tel: 5885380 - 5840336

## TA HUUR

APARTAMENTO -STUDIO MUEBLE NA CUMANA - DAKOTA PARIBA DI CONDEMSA PA 1 OF 2 PERSONA TA INCLUI CABLE , INTERNET + GAS TELEFON : 6620248.

## GREENLINE Heavy Equipment

RococoPlazaTankiLeendert
Nos ta bende + deliver Santo pa pleister Afl. 69.00 , Santo pa Pega blokki Afl. 43.-- Santo pa basha Afl. 41.--. Santo pa jenar tereno y fundeshi Afl 30 p/yard, differente midi piedra Inf. 741-5640 of 583-8521

## BBQ

Special pa Bierna Santo cushina di Nestor ta bek na Siribana na Sta Cruz. Sigui Fayan Supermarket bay ariba, prome cu yega Kadushi Largo. Lo bay tin filet di pisca, calco stoba y frekedel. Tur cuminda ta bin cu salada, maishi, banana, pan bati of funchi of Aroz. Por yama pa pedida na tel. 594-4659. Pls yama na tempo, pasobra cuminda ta limita. Un feliz siman santo.

## MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS , HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

## TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (serca di ex veld di Winston). Pa informacion, please jama 5948748

## *Permanent Make-Up*

*E solucion pa bo cejanan*

- *Cejasnan daña of mal forma*
- *Esnan cu no tin cejas*
- *Cejasnan cu colornan cora, biña,berde etc.*
- *Tambe eyeliner y lipliner*

*Nos tin e solucion pa bo.*
*Cada servicio ta den forma personaliza .*
*Sin dolor y no ta hincha den un ambiente relahante.*
*Mas di 15 aña di experiencia .*

*Tambe nos ta drecha cejanan cu :*
*Waxing, pincet y blade den forma unico,*
*Cu ta cuadra cu bo cara.*
*Yama awe mes na 730-3327 /586-7272 nos ta wardabo cu un sonrisa. Consulta ta gratis.*
*Na: Dilailah Beauty Clinic*
*Noord # 82 den Centro Comercial Noord*
*patras di Botica Noord*

# Art in Motion tabata impresionante





STA. CRUZ -- Diasabra 16 di Maart Cas di Cultura a conoce un explosion di talento creativo. Cu Art in Motion, produci pa Da Vinci Academy, publico por a disfruta di un tremendo show yena cu baile, teatro, musica y film. Mas y mas Da Vinci ta conquistando curazon di pueblo, mirando e calidad halto cu e academia ta mantene. E combinacion di talento, dedicacion, preparacion y trabao duro a haci e show uno fabuloso. E programa a habri cu "Forest in the Night", un ballet bao coreografia di Anna Buryakova. E bailerinanan hunto cu Rosalie Hagers, solista invitado di Step by Step Dance Academy, a hiba publico den un mundo di fantasia. Mas baile a bin di e Jazz dancers cu "Short Break" riba musica di Move like Jagger. Aña pasa Nicole van Eer, docente di canto y musical theatre na Da Vinci, a introduci e fenomeno di Musical Theatre na Aruba. Pa hopi aña caba, musical theatre ta popular na Europa y Merca (Broadway) y awor Aruba por a experiencia live dicon e combinacion di teatro, baile y canto ta asina popular. A presenta cu dos produccion, "Fame" y The Wiz". Yarima Lugo a compone, arregla y a presenta su propia cantica "Meant to say Goodbye", acompañando su mes riba piano. Mas musica a bin den forma di piano y canto. Durante intermision, publico a haya oportunidad pa mira e pinturanan di studiantenan di Alfonso de Windt. Film, un medio relativamente nobo na Aruba, tambe a forma parti di Art in Motion. E prome short film, "Stuck in the Middle", bao direcion di Rosalein Bos, a pone tur hende hari cu e storia di muchanan baldado cu a core pa polis. E segundo film, "The Audition", a mustra actuacion fuerte di Chimelee Watson y Delano Pimienta. E on-screen climax a bin cu "Still Human", un film dirigi pa Omar Brown y cu protagonistanan Juan Pablo Aguirre y Rachel Maduro. Den e zombie apocalypse aki, e protagonistanan mester a core pa nan bida. Parti bunita di e medio film ta cu e ta combina diferente disciplina, manera filmmaking, actuacion, musica y visual arts. Por cierto por spera mas producion di film na Da Vinci den e proximo temporada. Cu Art in Motion, Da Vinci Academy a trece un show impresionante cu por cierto ta contribuiendo na hisa e nivel di performing arts na Aruba. Da Vinci Academy kier gradici UNOCA pa sostene Art in Motion. Un danki special ta bay na tur e participantenan, nan mayornan y e docentenan di Da Vinci Academy cu a traha hunto pa haci Art in Motion un exito.









# EXITOSO VIAHE DI PRENSA HULANDES

## “Aruba lo ricibi cobertura den de Volkskrant, Lifestyle Fashion Beauty, como tambe riba un website culy.nl



STA. CRUZ -- Recientemente tabata na Aruba un grupo di media Hulandes cu ta skirbi articulonan di culinario,turIstico y beyeza. Cada un di nan a enfoca riba loke nan ta specializa aden.Y a experiencia diferente actividad durante nan estadia cu a inclui cushina cu e Chef di White Modern Cuise Urvin Croes como tambe nan a prepara un pisca criyojo cu e chef di Amsterdam Manor Stanwick Bloem. Aparte di experiencia e mundo culinario di Aruba nan por a cera conoci cu e producto turistico y por skirbi den nan articulonan kiko nan lectornan lo por spera ariba un vakantie na Aruba y di cual ta cuminsa cu Amsterdam Manor cu ta e hotel cu a hospeda e grupo. Durante nan estadia na Aruba nan a sigui un programa hopi extenso prepara pa representante di Aruba Tourism Authority pa sra. Amayra Boekhoudt cu a acompaña e grupo na tur e bishitanan cu nan a haci manera un caminata mainta tempran den Parke Nacional Arikok bao gua di Sr. Julio Beaujon kende a duna nan un splicacion extenso di e flora y fauna di Aruba, sigui despues pa un paseo den San Nicolas Baby Beach cu stop na Charlie’s Bar y anochi Carubbian.

E siguiente dia pa cortesía di De Palm Tours nan a ricibi un tour den jeep rustico na e lugarnan turístico di Aruba Lighthouse, Alto Vista y Casibari y Conchi.

Interesante tabata ora Lifestyle Fashion Beauty Cintha Rood a tene un entrevista cu Sra.Ivone Cabral de Andrade pa informa su mes con e beauty salonnan na Aruba ta traha y mester bisa cu esaki tabata un entrevista hopi único y e la keda encanta cu e manera di traha di Backstage Footfit Salon. Tambe e la bishita Santuario di Burico y a hiba cuminda pa nan. De Volkskrant Iñaki Genovesi originalmente un Spaño residencia na Hulanda e ta e persona encarga pa skirbi e paginanan di “Travel & Tourism” pa Volkskrant y tur caminda e bay ta haci hopi pregunta y e tabata pidi pa lage cana pa e por experiencia ariba su mes e Arubiano.



Ariba tereno di cushina nan a bishita Papiamento restaurant, Zeerover, Old Fisherman y Passion Restaurant como tambe White Modern Cuisine cu tabata un experiencia diferente cu nan a gusta masha hopi mes. Tur tres tabata activamente involvi den e preparacion cu Chef Urvin Croes y nan a conoce un poco mas di e cushina Arubiano fusión y parti di esaki tabata piki algún jerba local cu hende por come y tambe recoje cocolishi na baranca.

E obhetivo principal di ATA pa invita periodista ta pa cobertura editorial y tambe propaganda di prensa na unda ta ofrece un oportunidad pa involve otro partnernan den turismo y asina crea mas promoción via “word of mouth”.

Den e articulonan aki lo bay sali publica y lo ilustra tópico manera :

1. Diferente cushina cu ta existi na Aruba cu enfoke ariba Aruba su platonan

2. Articulo di actividad cu un bishitante lo por haci durante su estadia na Aruba

3. Articulo di beyeza



Tur e articulonan aki lo ta ariba mercado di Hulanda y Belgie pa fin di April/Mei y Aruba lo ricibi entre 2 y 3 pagina den cada un di nan. De Volkskrant ta un corant cu tin mas di 1,1 miyon lector diariamente. Culy.nl su periodista Monique van Loon tin un corant como tambe nan ta riba un website cu ta ricibi mas di 850.000 hits pa luna y e corant tin un circ. di 250.000 pa luna. Lifestyle Fashion Beauty ta un revista upscale cu ta sali menuslamente ariba mercado y tin 85.000 copia den circulación.

Aruba Tourism Authority ta gradici tur partnernan den turismo cu di un manera of otro a coopera y a haci e bishita di e grupo aki uno agradabel.








## Sorteo di dia : Maart 25

| Santo Domingo | Diario | Curaçao | Super 4 | Lot / Cat | Big 4 |
|---|---|---|---|---|---|
| | 7665 | **7274** | **5809** | 6189 | 8331 |
| | 6231 | **4816** | | 6451 | |
| | 9987 | **1304** | | 9174 | |
| Lotto | **10-22-25-23-19** | | | | |
| Mini Mega | | | | | |
| Mega Ball | | | | | |
| Zodiac | **3536** | | | | |

**BOTICANAN:**

| | |
|---|---|
| Maria | 585-8145 |
| Di Servicio Noord | 586-4606 |
| Seroe Preto | 584-4833 |
| Fergusonstraat | 583-0620 |
| Kibrahacha NV | 582-2007 |
| Oduber NV | 582-1780 |
| Paradera | 588-6638 |
| Santa Cruz | 585-6890 |
| San Lucas | 584-4830 |
| San Nicolas | 584-5712 |
| Santa Anna | 586-0027 |
| Trupial | 582-8671 |
| Eagle | 587-9011 |
| 4 Centro Medico | 584-5779 |
| Aloe | 584-4606 |
| Central NV | 585-1965 |
| Dakota NV | 588-7364 |
| Del Pueblo | 582-1253 |

**POLIS:**

| | |
|---|---|
| Oranjestad | 100 |
| San Nicolas | 104 |
| Sta. Cruz | 105 |
| Noord | 107 |
| Tip-line | 11141 |
| Brandweer/Ambulance | 911 |
| Guardacosta | 913 |
| Seguridad National | 11911 |
| Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico | 524-8833 |
| Setar storing | 117 |
| Web Storing | 525-4600 |
| Elmar storing | 523-7147 |

**Agencia Funeral:**

| | |
|---|---|
| The Olive Tree | 584-8888 |
| Ad Patres | 584-2299 |
| Aurora | 588-6699 |
| Mementomori | 582-2222 |

**Fundacion:**

| | |
|---|---|
| Cas | 584-2050 |
| Fada | 583-2999 |
| F A V I | 582-5051 |
| Famia Planea | 588-9591 |
| Autismo Aruba | 588-1179 |
| Pa Hende Muherr | 583-5400 |
| Pa Hubentud | 588-6138 |
| Bloedbank Aruba | 587-4260 |
| Solo di Pueblo | 585-9500 |
| Canal 22 | 585-9500 |
| Tip pa redaccion | 592-6895 |

**Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:**

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

**Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:**

Yama na Centro Medico 524-8833

RCN NOTICIAS

# Nicolás Maduro reitera su compromiso por la paz en Colombia



El gobernante encargado de Venezuela y candidato presidencial, Nicolás Maduro, reiteró su "compromiso absoluto" para lograr la paz en Colombia. "Nosotros hemos ratificado al Gobierno del presidente Juan ManuelSantos, a la guerrilla de las Farc, a la mesa de conversaciones en La Habana, públicamente, en privado, de distintas formas y maneras, que este Gobierno bolivariano encabezado por mí tiene un compromiso absoluto con el sueño de la paz en Colombia", dijo. Y haremos todo lo que tengamos que hacer y más allá para ayudar a Colombia a un proceso de paz, de reconciliación", señaló Maduro durante el X encuentro de intelectuales, artistas y luchadores sociales "en defensa de la humanidad" que se celebra en Caracas. Tanto el presidente Santos como el jefe de los negociadores de las Farc "Iván Márquez", han celebrado públicamente el compromiso que Maduro ya había manifestado el pasado 12 de marzo. El presidente encargado aseguró que la paz colombiana era el "sueño más grande" de Chávez, que falleció el pasado 5 de marzo víctima de un cáncer. Y, tomándole el relevo, dijo que colaborará en la causa "si es en silencio, en silencio tendrá que ser como dijo (José) Martí", señaló. "Para nosotros la paz en Colombia es la paz en nuestra patria", indicó Maduro. Maduro se enfrentará el próximo 14 de abril al candidato opositor Henrique Capriles y otros cinco aspirantes en unos comicios convocados para elegir al sucesor de Chávez, que deberá concluir el periodo 2013-2019 que se inició el pasado 10 de enero.

# Repudio a ataque homófobo en Argentina por agresores que invocaron al Papa



La Federación Argentina de Lesbianas, Gais, Bisexuales y Trans (FALGBT) condenó el ataque homófobo cometido contra un joven de 21 años por dos agresores que invocaron al papa Francisco al golpearle. "La agresión renueva el debate sobre la necesidad que el Congreso Nacional sancione una nueva ley de penalización de actos discriminatorios", dijo la FALGBT en un comunicado. "El Papa es argentino, no pueden haber putos (gais) argentinos", "Váyanse de acá, es una casa católica", escuchó Pedro Robledo al besar a su pareja en una fiesta privada que se celebró la noche del sábado en San Isidro, a las afueras de Buenos Aires, según relató el joven a un canal de televisión. Tras el aviso, dos asistentes a la fiesta empezaron a empujarle y propinarle golpes en la cara y el cuerpo que le dejaron temporalmente inconsciente y forzaron su traslado a un hospital. "Lo más feo es que usen el nombre del Papa, que dice que quiere generar un cambio y abrir la Iglesia para todos", sostuvo Robledo. "Es llamativo que los agresores invocaran la argentinidad del papa Francisco a la hora de emprender la golpiza. Esperemos no estar frente a un rebrote fanático que nada tiene que ver con el espíritu de la enorme mayoría del pueblo católico", advirtió Esteban Paulón, presidente de la FALGBT. Paulón recordó que no es un ataque aislado, sino que las agresiones homófobas "ocurren cotidianamente en diversas partes del país". El Parlamento argentino aprobó en 2010 la ley del matrimonio igualitario entre personas del mismo sexo, que fue muy criticada por el entonces cardenal primado Jorge Bergoglio, hoy Francisco.

# Informe médico concluye que Fujimori no tiene cáncer actualmente



Los hijos de Fujimori pidieron indulto humanitario argumentando que el exmandatario sufría de cáncer en la lengua y depresión. El expresidente peruano Alberto Fujimori (1990-2000) no padece actualmente de cáncer de lengua, el argumento principal que se usó para solicitar que se le conceda un indulto humanitario, según el informe médico que se ha elaborado durante el proceso, confirmó hoy su abogado, César Nakazaki. En unas declaraciones a la emisora Radio Programas del Perú (RPP), Nakazaki ratificó los datos publicados por medios locales, aunque consideró un error que se interprete literalmente el diagnóstico médico. "Si dice 'cáncer crónico recurrente que en la actualidad no se manifiesta', significa que en la actualidad no hay sintomatología. Eso no significa que esté curado de cáncer", enfatizó. Según los medios locales, la junta médica concluyó que no existe evidencia actual de cáncer de lengua ni displasia, la dolencia que ha afectado desde fines de los años 90 al exmandatario. La junta médica no alcanzó, además, un consenso sobre el estado de la salud mental del expresidente, ya que tres de cinco psiquiatras señalaron que sufre de una depresión aguda con riesgo suicida, pero otros dos consideraron que padece de un episodio depresivo moderado. Nakazaki aseguró hoy que la defensa de Fujimori solicitó el indulto humanitario por cáncer, depresión e hipertensión arterial y aseguró que "las tres enfermedades han sido corroboradas o comprobadas por la junta médica". También confirmó que tres de los cinco psiquiatras advierten que el exmandatario sufre una "depresión severa con riesgo suicida" y consideró que eso confirma que el diagnóstico "es reservado, de cuidado, que no sabemos qué puede pasar en el futuro". "No estamos frente a un hombre sano", enfatizó. El congresista Kenji Fujimori, hijo del expresidente, también insistió que su padre sí es una persona con cáncer de alto riesgo, aunque evitó pronunciarse sobre las conclusiones de la junta médica. "Estamos solicitando (el indulto) por un tema de salud y lo que han dicho los médicos tratantes es que mi padre es una persona de 74 años con cáncer de alto riesgo, y no solo tiene cáncer sino otras enfermedades como depresión crónica severa", acotó. El pedido de indulto a Fujimori también fue comentado por el presidente del Consejo de Ministros, Juan Jiménez, quien señaló en una entrevista publicada hoy por el diario El Comercio que el expediente no será entregado al presidente Humala si el caso no es sólido. "Si no hay un expediente sólido, si no hay condiciones para un indulto humanitario, ni siquiera se hace la consulta", detalló Jiménez, quien dijo que ese tema debe ser evaluado en primera instancia por la ministra de Justicia, Eda Rivas.

# Maduro y Capriles se acusan mutuamente de sembrar el odio y apelan a religión



Los principales candidatos para las elecciones presidenciales de Venezuela del próximo 14 de abril, el mandatario encargado, Nicolás Maduro, y el líder opositor, Henrique Capriles, se acusaron mutuamente de sembrar el odio en el país y ambos pidieron a Dios que los libre de la maldad del otro. Maduro y Capriles, además, recordaron que el Domingo de Ramos, por lo que pidieron a Dios por el país que cada uno defiende. Incluso, el candidato oficialista rezó junto a sus partidarios concentrados en el estado Lara un Padre Nuestro por la memoria del presidente fallecido Hugo Chávez. "Ahora la minoría de los partidos del odio, del candidato del odio, dirigen su campaña contra el pueblo. Frente a su odio, frente a su obsesión, le decimos va de retro satanás, bien lejos con tu odio, tu odio me resbala", dijo Maduro, que fue designado por Chávez como candidato casi tres meses antes de morir. El mandatario encargado recordó a los chavistas, que se concentraron para apoyarlo, que el líder fallecido "se sacrificó por el pueblo de Venezuela" y "entregó su vida" por ellos, y se refirió a Chávez, como ya es costumbre, como el "comandante supremo" y "presidente eterno". Pidió que aunque el Gobierno tenga fallas el pueblo de Chávez debe serle fiel al comandante "que entregó su salud" por él y comparó el Gobierno al que llamó "la revolución de la alegría" con la oposición a la que calificó de "contrarrevolución del odio, de la maldad". De la oposición dijo, además, que sus miembros eran unos "fariseos de la derecha", amargados y obsesionados "porque saben que este pueblo irredento e insurrecto les va a meter una pela histórica este próximo domingo 14 de abril". Y no solo se vaticinó ganador de las elecciones, sino que leyó una carta del presidente ruso, Vladimir Putin, en la que lo invita a la Cumbre de países productores de gas que se realizará a principios de julio, y comentó además que irá el 28 de junio a Uruguay a asumir como mandatario electo, la presidencia del Mercosur. "El 28 de junio seremos presidentes del Mercosur", señaló el aspirante de 50 años. Capriles, por su parte, encabezó actos de campaña en los estados Yaracuy y Lara en los que recordó a sus seguidores que él es un "hombre creyente que fortalece su fe todos los días" y les dijo que apelaba "al sentido cristiano" y a la fe de los asistentes para luchar por Venezuela. "Cristo entregó todo por nosotros, toca ahora que ustedes entreguen todo por Venezuela", señaló. Nosotros frente a eso tenemos que levantar nuestra voz. Cada uno de ustedes tiene el poder para derribar esa pared de maldad, de odio", dijo el también gobernador del céntrico estado Miranda. El abogado de 40 años dijo que los que ahora gobiernan tras la muerte del presidente no quieren solucionar los problemas de los venezolanos sino "quedarse allí aferrados al poder" y por ello usan la imagen de líder fallecido, lo que condenó. "Nicolás está quebrando al país. Tenemos un Gobierno que no plantea nada ¿qué plantea Nicolás? la imagen del presidente (Chávez) más nada, ponen la imagen del presidente y se ponen detrás", dijo durante su intervención en Lara. Insistió además en que el Gobierno le mintió al pueblo sobre la salud del presidente, como lo dijo al asumir la candidatura a la presidencia, afirmación por la que fue severamente criticado desde el gabinete y por la familia de Chávez. Señaló directamente a Maduro, a quien calificó de "mentiroso" y apuntó que han mentido muchas veces acerca de supuestas soluciones a los problemas del país como la inflación o la violencia, por lo que reiteró que la oportunidad de revertir la situación es en los comicios venideros. "Porque si no se impone la verdad la mentira va a destruir a Venezuela como la está destruyendo en este momento", aseveró y subrayó que "esta es una lucha espiritual, una lucha que tiene una profunda carga divina". Los venezolanos están convocados a unas nuevas elecciones presidenciales el próximo 14 de abril después de que el mandatario Hugo Chávez falleciera el pasado día 5 de un cáncer contra el que luchó durante 20 meses. Maduro y Capriles se medirán junto a otros cinco aspirantes, en esta nueva contienda para culminar el periodo 2013-2019, que se inició el pasado 10 de enero.

# Chipre logra acuerdo con UE y FMI, un rescate que evita colapso financiero




Tras aprobarse formalmente el memorando de entendimiento a mediados de abril, Chipre podrá contar con el primer tramo de ayuda a principio de mayo. Chipre evitó este lunes su colapso financiero, al lograr 'in extremis' un acuerdo con sus socios de la eurozona y el FMI que protege finalmente a los pequeños ahorradores, pero que impone quitas aún por definir a los grandes depositantes y otros inversores e impone restricciones a los movimientos de capital. El acuerdo, alcanzado a menos de 24 horas del ultimátum del Banco Central Europeo (BCE) para cortar el suministro de liquidez a los bancos del país de no lograrse, supone "poner fin a las incertidumbres que han afectado a Chipre y al resto de la eurozona en los últimos días", señaló el presidente del Eurogrupo, Jeroen Dijsselbloem, tras la reunión. "Tenemos un acuerdo que va en el interés del pueblo chipriota y en el de la Unión Europea" (UE), dijo el presidente chipriota, Nikos Anastasiadis, al abandonar la reunión tras más de doce horas de tensas y complejas negociaciones con los presidentes de la Comisión Europea (CE), José Manuel Durao Barroso, y del Consejo, Herman Van Rompuy. También negociaron con la directora gerente del Fondo Monetario Internacional (FMI), Christine Lagarde, y el presidente del Banco Central Europeo (BCE), Mario Draghi. Por su parte, Dijsselbloem se mostró convencido de que éste es "un mejor acuerdo que el de la semana pasada, porque se centra más en las razones detrás de los problemas, principalmente en los dos bancos. Se han mejorado y refinado los instrumentos para llegar a los mismos objetivos". Esta medida generará 4.200 millones de euros, según Dijsselbloem, que también precisó que Laiki será dividido en un banco bueno y en uno malo, el cual será liquidado en un futuro. El banco bueno será incorporado al Banco de Chipre y asumirá los 9.000 millones de euros que tenía Laiki a través de la Asistencia de Liquidez de Emergencia"(ELA por sus siglas en inglés) del BCE. Los depósitos no garantizados "permanecerán congelados hasta que se haya efectuado la recapitalización" y serán después sometidos una quita apropiada. El BCE proveerá liquidez al Banco de Chipre "en línea con las normas aplicables" y la mayor entidad del país mediterráneo se reducirá y recapitalizará a través de la conversión de depósitos o acciones de depósitos no asegurados, con la plena contribución de accionistas y tenedores de bonos. Reh se refirió a que por primera vez desde el inicio de la crisis se impondrá quitas a la deuda sénior, al recalcar que solo se aplicará al Laiki y "se trata de una parte muy pequeña",de manera que no es un cambio de doctrina" de la eurozona. Dijsselbloem zanjó el debate sobre la contribución de 5.800 millones de euros que Nicosia tenía que aportar al rescate con un "ya no hablemos" de la cifra, al haber quedado obsoleta con la reestructuración bancaria. En cuanto a las restricciones a los movimientos de capital, el Eurogrupo subrayó que estas medidas administrativas serán "temporales, proporcionales y no discriminatorias y estarán sujetas a una estricta supervisión en términos del alcance y la duración. Sobre la reapertura de los bancos, prevista para el martes, "los detalles" de la misma serán "abordados mañana entre la troika y el Gobierno chipriota", explicó Dijsselbloem. La directora gerente del FMI, Christine Lagarde, indicó que se finalizarán ahora los detalles del rescate, y que recomendará "en las próximas semanas, al consejo de la institución contribuir al programa". La eurozona, además, todavía espera que Rusia aporte su parte, especialmente alargando los plazos del préstamo de 2.500 millones que dio a Chipre, según el presidente del Eurogrupo.

## SAN ANTONIO TIN HOPI DEBOTO AKI NA ARUBA! SU STORIA




SAN ANTONIO DI PADUA A NANCE DIA 15 AUGUSTUS DI ANJA 1195 RIBA ES BUNITA FIESTA DI ASUNCION DI SANTISIMA BIRGEN MARIA. SU NOMBER TABATA FERNANDO ORA ELA BIRA GRANDI EL A CAMBIA SU NOMBER DEN ESUN DI ANTONIO CU TA NIFICA '' DEFENSOR DI E BERDAT'' PASOBRA CU SU LESNAN DI PREDICASHI SU BUKINAN I NA MANERA SPECIAL CU SU BIDA , EL A PREDICA Y DEFENDE SINJANSA DI EVANGELIO I DI IGLECIA CATOLICO.

SAN ANTONIO TABATA MASHA DEBOTO DI HESUS DEN SANTA EUCARISTICA, CU E TABTATA BISHITA U FRECUENCIA, TE CU 20 BIAHA PA DIA.

OTRO BIRTUT CU A TIRA RAIS DEN SU CURASON , TABATA E BIRTUD DI JUDA POBERNAN. TIN BIAHA E TA DUNA POBERNAN SU MESUN CUMINDA, ORA CU E TA SINTA CU SU MAJORNAN TA COME CU SU 14 ANJA EL A BAI RESA DILANTI DI UN IMAGEN DI LA VIRGEN MARIA , REINA VICTORIA. PA MAMA MARIA REZA PA KEDA DEN E BIRTUD DI PUREZA.

NA EDAT DI 17 ANJA E LA BUSKA UN LUGAR SIGUR PA E POR BIBA NA UN MANERA SANTO. DESPUES DI A PREPARA SU MES BON, EL LA BIRA SACERDOTE

EL A DRAMA SU SABIDURIA, SU BONDAT I SU SANTIDAT RIBA SU RUMANAN , NA ANJA 1230 NAN A MANDE PADUA, PESEI NOS TA JAME SAN ANTONIO DI PADUA. E LA HACI HOPI MILAGERNAN TEMPO E TA NA BIDA, Y TE AINDA SAN ANTONIO TA SIGI HASI MILAGERNAN.

E TA UN SANTO CU HENTERMUNDO TA STIMA. SU STORIA TA HOPI BUNITA. BO KIER BIRA DEBOTO DI SAN ANTONIO???? BO KIER PA E INTERCEDE PA BO????

NOS HERMANDAD" DI PAN DI SAN ANTONIO"SANTA CRUZ TA INVITA BO PA SU 3 DIAMARS CU A CUMINSA DIA DI 19 MAART 2013 PA 6:00 PM NOS TIN NOS NOBENA NA HONOR DI E SANTO, DESPUES TA SIGI SANTO SACRIFICIO 7'OR PM DEN MISA INMACULADA CONCEPCION NA SANTA CRUZ. LAGA NOS BIRA AMIGONAN DI CRISTO MANERA NOS SANTO STIMA"SAN ANTONIO DE PADUA.

AWE DIAMARS 26 MAART 2013 TA NOS DI 2 DIAMARS.

## Invitacion pa Misa Crismal na parokia di Sta Cruz.

Bendicionamento di e Santo Oleonan y Renobacion di promesanan Sacerdotal. E Misa Crismal ta un Santo Sacrificio di Misa celebra pa Obispo y co celebra pa tur sacerdotenan. E celebracion ta un manifestacion di e plenitud sacerdotal di Obispo den union cu tur su sacerdotenan. E signo di e union aki ta wordo expresa cu renovacion di promesanan sacerdotal . Durante e Santa Misa , e Obispo, ademas di consagra e Santo Crisma ta bendiciona e azetanan catecumeno y di enfermonan. E Santo Crisma ta e azeta cu ta usa den e liturgia di tres sacramentonan: Bautismo, Confirmacion y tambe durante Ordenacion Sacerdotal y Episcopal. E palabra “crisma” ta di origen griego cu ta nifica ungi, kiermeen consagra. Cu Bautismo, e cristian ta risibi su prome uncion y pa cual e ta keda consagra na Dios segun semehansa di Cristo , berdadero Yui di Dios. Pa medio di Confirmacion, e fiel cristian ta risibi su di dos uncion. Cristo ta otorga e donnan di Spirito Santo y esun confirma ta renoba su fe cristian. E di tres uncion ta destina pa esunnan cu lo wordo consagra como sacerdote of Obispo. Intencion di Iglesia na impone e oleo pa enfermonan ta pa juda e enfermo den su dolornan di alma y di curpa pa soporta y vence cu fortalesa e enfermedad y di haña pordon di picanan. Cu e oleo aki e Spirito Santo ta duna bida y transforma nos enfermedad y nos morto den sacrificio di salbacion manera esun di Hesus. Obispo di Diocesis di Willemstad Luis Antonio Secco y Pastoor Rey Nares tin e honor di invita un y tur, fielnan y pueblo di Aruba en general pa participa na e Misa Crismal cu e aña aki lo tuma lugar na Parokia Imaculada Concepcion na Sta Cruz Diaranson Santo dia 27 Maart 2013 pa 7.00 di anochi. Tambe kier avisa na un y tur cu e dia aki no lo tin Santo Sacrificio di Misa na niun otro parokia aki na Aruba. Di antemano ta gradisi un y tur pa boso asistencia.

## PEREGRINACION RIBA BIERNA SANTO SALIENDO FOR DI RESIDENCIA DI ATAN LEE NA TANKI LEENDERT

Ya ta un tradicion cu fielnan di nos Señor y di Santisima Virgen Maria tin e custumber di tuma parti na e diferente peregrinacionnan cu ta sali for di diferente sitio di nos pais riba Bierna Santo. Tur e peregrinacionnan ta termina na e luga Santo cu ta Kapel di Alto Vista.

Mundo no ta pasando den su miho momentonan, mescos ta e caso cu nos pais. Nos ta conta cu un cantidad grandi di muchanan bandona, muchanan abusa, accidentenan fatal, lucha pa poder y constante desunion familiar y hopi problema mas. Ariba e yamada di Cristo kende a bisa cu e pueblonan mester resa y resa, nos ta dedica e dia special aki; e dia cu nos ta recorda cu Cristo a entrega su mesun curpa pa nos salbacion, pa nos dedica na Su Persona.

Señor ta ofrece nos e oportunidad pa ta bendiciona, pa nos pueblo y nos famia ta bendiciona y nos mester haci bon uzo di esaki y entrega nos mes cu e forsa mas grandi cu Señor ta duna nos pa mustr’E cuanto nos mester di Dje y cuanto nos ta stim’E. Un dia asina grandi ta un dia cu nos mester para keto un rato y reflexiona ariba nos consenshi cu hopi biaha ta laga nos cay y haci cosnan cu no ta bon cu nos curpa.

Ta pa e motibo aki famia Lee ta invita henter comunidad y specialmente esnan cu tin un Fe profundo pa compaña nos den e custumbrado peregrinacion cu ta sali pa 4:45’or a.m., Bierna Santo cu ta sali for di residencia di Atan Lee na Tanki Leendert pa Kapel di Alto Vista. Nos lo resa, canta y duna alabansa na Señor y dun’E su honor y gloria.

E caminda di cruz lo ser ofreci pa Reverendo Pastoor Santiago.

Ta ser pidi pa bin bisti decente, trece un flashlight y e misal di pueblo pa conhuntamente nos resa y canta. E peregrinacion ta ser haci cu tur devocion y respet.

Ban cana no pa condicion, tampoco pa placer, pero ban cana pa nos alma y di esnan cu ainda mester ser salba. Ban cana cu Fe y amor grandi pa nos Señor.

Atan Lee

Leu di cas, na Hulanda dia 7 Januari 2013, a cera su wowo nan;



## Juan Leoncito Vrolijk

mihor conoci como Leo Vrolijk
*28-01-1951 † 07-01-2013

Cumpliendo cu su deseo y den es forma aki su rumannan; Filomena Vrolijk , Henry Vrolijk, † Nilca Vrolijk, Melvyn Vrolijk, Madeline Vrolijk y Sharine Vrolijk, kier invita demas famia, amigo y conocirnan na un acto di despedida, cu lo tuma lugar:

Awe diamars 26 Maart 2013 di 7'or – 9'or di anochi

Cumana # 19, na unda su shinishi ta reposa




" The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



**Esther E. Richardson**

Date and time of the funeral will be announced later.

## Staten van Aruba

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

### Sr. Miguel Arcangel Pourier

na bida ex-Prome Minister di Corsou

Parlamento ta desea su esposa, su yiunan y demas familiarnan hopi forza den e momentonan dificil aki .

*Cu Miguel sosega na paz.*

Den nomber di Parlamento di Aruba,

Griffier, mr. J.A. Bastien-Sherman

Presidente, drs. Paul F.T. Croes




"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forza.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:

**GENOVEVA KROZENDIJK – RODRIGUEZ**

Mihor conoci como " Veva "
03-01-1923 - 24-03-2013



Ta invita pa asisiti na e acto di entiero cu ta tuma lugar diahuebs 28 di Maart 2013, pa 4'or di atardi saliendo for di misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico "Pastor de Vries" na Santa Cruz. Veva lo ta reposa for di 2'or pa 4'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Ta ricibi condolencia riba diarazon 27 Maart 2013 di 7'or pa 9'or di anochi na the Olive Tree Funeral Home na Cumana.

Despues di entiero no ta ricibi bishita na cas.

## Oracion di San Francisco pa esnan cu no tin confianza pa cu otro.

Señor, haci mi un instrumento di Bo Paz. Laga mi trece amor caminda tin odio. Laga mi trece pordon caminda tin pleito. Laga mi trece union, caminda tin desunion. Laga mi trece berdad, caminda tin eror.Laga mi trece speranza, caminda tin desesperacion. Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad. Laga mi trece legria, caminda tin tristeza. Señor: haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa comprende, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima……………….,pasobra ta dunando cu nos ta ricibi, ta pordonando cu nos ta haya pordon y ta muriendo cu nos lo nace pa bida eterno. AMEN

## PAROKIA DI SANTA CRUZ CU CAMINDA DI CRUZ PA ALTO VISTA

Diabierna Santo, Parokia di Santa Cruz ta tene su acostumbrada Caminda di Cruz pa Kapel di Alto Vista. Esaki lo sali pa 4.00'or di madruga for di plenchi pariba di Misa acompanja pa Pastoor y su cooperadornan pastoral. Lo resa e Santo Rosario pa invoca nos Mama Celestial pa PAZ, HUSTICIA y TRANQUILIDAD por reina ariba nos pais Aruba y pa combercion di pecadornan. Tambe ta canta canticanan di Semana Santa y cu meditacion ariba e pashon y morto di Hesu-Cristo, nos Salbador. Ta pidi fielnan bini cu flashlight pa por canta for di blaadjie di canticanan. Tin busnan disponibel pa transporta fielnan despues di e Caminda di Cruz bek pa Santa Cruz. Pastoornan di parokia di Santa Cruz hunto cu cooperadornan ta invita henter pueblo di Aruba y en particular pueblo di Santa Cruz pa acompanja nos na e Caminda di Cruz aki. Asina nos ta cuminsa Bierna Santo cu oracion pa nos bon Dios por baha su bendicion riba nos pais Aruba, proteha y libra nos di tur malo y tur cosnan robes cu ta pasando actualmente.




*"Señor ta mi wardador*
*pues mi n'tin falta di nada,*
*den cunucu di yerba berde*
*E ta pone mi sosega" Psalmo 23 vers. 1,2.*

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di



**Sr. Mario Tromp**
Mihor conoci como "Toenchi"
*4 Dec. 1935 †20 Maart 2013

Acto di entiero lo wordo anuncia despues




If an able-bodied man dies can he live again? All the days of my compulsory service I shall wait, Until my relief comes. You will call, and I myself shall answer you. For the work of your hands you will have a yearning. (Job 14:14-15)

With deep sympathy we announce the death of:

**Anne Martha Faustin-Felicien**



The funeral will take place on Saturday, March 30, 2013 at 4 o'clock leaving the Jehovah's Witness Kingdom Hall at Cumana to the cemetery in Sabana Basora. The late Mrs. Martha Faustin will be laid out from 2:00 to 3:30 in the afternoon in the Jehovah's Witness Kingdom Hall at Cumana, followed by a sermon.

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home - Cumana

Thursday, March 28, 2013 from 7 to 9 pm

Our apologies if we have forgotten to mention anyone in our moment of grief.

## Oracion dilanti di un Crucifiho

señor Dios Todopoderoso, cu a sufri te morto riba cruz pa nos picanan, compaña mi .

Santo Cruz di Hesus - Cristo, tene piedad di mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, kita tur malo for di mi. Santo Cruz di Hesus - Cristo, colma mi cu tur loke ta bon.

Santo Cruz di Hesus - Cristo, libra mi di tur accidente.

Santo Cruz di Hesus - Cristo, tene piedad di mi y haci cu spirito malo huy for di mi. santo cruz di hesu - cristo, haci pa alcanza e caminda di salud . santo cruz di hesu - cristo, aleha di mi tur peliger di pica mortal. cu semper mi adora bo, riba bo santo cruz amen.

hesu - cristo, nos señor, bo a stima sin midi e cruz santo. henter bo bida largo, den bo bida scondi, bo a carga e cruz di humiyacion.

durante di bo bida publico bo a carga e cruz di crueldad y contratempo. ultimo dianan di bo morto bo a tuma cu alegria a balki pisa riba bo schouder tur na herida. y por ultimo claba na un cruz bo a duna na tata celestial bo spirito pa salbacion di nos tur. amabel maestro, mi kier ta bo discipel, mi kier tuma mi cruz y sigui bo riba e caminda doloroso, cu e fin cu esaki por sirbi pa salbacion di nos alma. cruz santo cu a carga cruz di nos senjor hesu cristo , santifica hustonan y comberti pecadornan. tata, tene misericordia cu mi pober pecador. amen.

# 40 aña a wordo cumpli



Juffrouw Vilma Wever a nace dia 20 di maart di aña 1950 y e tabata e promer jiu muher di Chida y Shon Pe Wever-Croes.

Su ambicion tabata pa bira un stewardess pero su tata tabata kier pa e bira maestra.

Juffrouw Vilma a bai scol na Brasil y despues ela bai Filomena College onderbouw y Mulo.

Ela bai HBS-C y a termina su estudio na APA na luna di juni di aña 1972.

Juffrouw Vilma a traha desde 1-8-1972 te cu 31-7-2010 full su trayectoria como maestra na Colegio Santa Filomena.

Na aña 1980 ela logra su LO Spaans.

Despues cu ela baha cu pensioen ela traha di 1-8-2010 te cu 31-7-2011 na Colegio Santa Theresita y despues di 1-8-2011 te cu 31-7-2012 na Kukwisa Basisschool.

Entrante 1-8-2012 e tabata trahando na Colegio Santa Theresita y ariba e mesun fecha aki

Juffrouw Vilma a cumpli 40 aña den enseñanza!

Semper ela dedica su mes totalmente na su alumnonan; no solamente como maestra sino tambe como nan mentor y consehera.

Cu Juffrouw Vilma Sosega na Paz.

# RESULTADO (3) FEDEVETA 50+ Y WEGANAN PA DIARAZON 27 DI MAART





STA. CRUZ -- Den weekend ultimo Categoria 50+ a completa su di 3 rond di e 11 rondnan di wega na tereno di Bubali y RCA . Na veld di Bubali den e prome wega SCA y Nacional ta parti punto ora e wega ta keda empata na 1 gol, Gerardo Villaga y Hubert Perez tabata autornan di e golnan. E di dos wega Britannia ta sali vencendor ganando Barcelona 2 pa 1, cu golnan di Hector Loopstok y Tomas Blanco. Victoriano Flanegin a anota pa Barcelona. E di tres y ultimo wega entre Bubali y Jong Brazil a keda empata na 1gol, anota pa Ramon Philips y Florentino Perez. E resultadonan na RCA ta manera ta sigui. Roma ta gana Teachers 4 pa 0, cu golnan marca pa Frencel Geertruida 2x, Freddy Rodriquez y Luis Tromp. E di dos wega Inter ta logra 3 punto mas ganando Santos 2 pa 1. Akinan a score Win Helder y Jan Veen y pa Santos Monty Duijm. E ultimo wega ta ArusurAtletico ta logra un otro victoria ora nan ta gana e team di Caravel 2 pa 0, e biaha aki a score Edmund Fraser y Errol Leyba. E refereenan cu a elabora durante e weganan tabata Aubrey Maduro, Ernst Mohamed, Lucho Zambrano, Ismael Matos y Rambo Flanegin. Diarazon awor, 27 di Maart, e weganan di 40+ ta continua cu e siguiente weganan. Na tereno di Nacional pa 7.00 Bubali vs Hooiberg, pa 8.15 Nacional vs Barcelona. Na tereno di RCA pa 7.00 Jong Brazil vs Caravel, pa 8.15 Inter vs Tanki Leendert. Na tereno di Caiquetio pa 7.00 Arusur vs Rooi Afo y pa 8.15 Jong Aruba vs SCA. Na tereno di San Luis pa 8.15 San Luis vs Teachers . Tur hende ta bon bini pa bin apoya su team favorito.



